

# Verwaltungsgemeinschaft Laaber



37. Jahrgang  
26.04.2012  
Nr. 04

## MITTEILUNGSBLATT UND AMTSBLATT

für den Markt Laaber und die Gemeinden Brunn und Deuerling

### Auszug aus der Sitzung des Gemeinderates Deuerling vom 13.03.2012

Zu Beginn der Sitzung stimmte das Gremium einer Bauvoranfrage wegen Neubau von zwei Wohnhäusern in Heimberg und der Änderung eines bereits genehmigten Bauantrages wegen Neubau eines Einfamilienhauses mit Büroeinheit in Deuerling zu.

Vom Staatlichen Bauamt Regensburg ging bei der Gemeinde ein Schreiben bezüglich der Sanierung der Staatsstraße 2394 im Bereich der Undorfer Straße ein. Darin teilt das Staatliche Bauamt mit, dass sich die Straße im Bereich der Ortsdurchfahrt in einem sehr schlechten Zustand befindet. Es war bereits für das Jahr 2006 die Sanierung dieses Bereiches gemeinsam mit dem Gehweg der Gemeinde Deuerling vorgesehen, wegen finanzieller Zwänge der Gemeinde konnte die Sanierung damals nicht durchgeführt werden. Für das Jahr 2012 stehen dem Staatlichen Bauamt Regensburg jedoch keine Haushaltsmittel mehr zur Verfügung. Die Gemeinde Deuerling wird gebeten mitzuteilen, wann die Sanierung des Gehweges erfolgen soll. Das Staatliche Bauamt Regensburg wird davon in Kenntnis gesetzt, dass die Sanierung des Gehweges im Bereich der Undorfer Straße im Zuge der Dorferneuerung für 2013 vorgesehen ist.

1. Bürgermeister Wich-Fähndrich berichtete, dass in die an das Landratsamt Regensburg zur Prüfung übergebene Werbeanlagensatzung nach Empfehlung des Landratsamtes noch verschiedene Punkte aufgenommen werden sollten. 2. Bürgermeister Eichhammer erörterte die eingearbeiteten Änderungen. Anschließend wurde die überarbeitete Werbeanlagensatzung beschlossen.

Bei der Gemeinde Deuerling ging ein Antrag auf Änderung der amtlichen Bezeichnung für die Schule Deuerling von „Volksschule Deuerling“ in „Grundschule Deuerling“ ein. Dem Antrag wurde zugestimmt.

Der Vorsitzende informierte den Gemeinderat, dass auf Grund der Sanierung des Rathauses Laaber der Wert des Gebäudes angehoben wurde. Folglich ergaben sich bei einer Neuberechnung der Kosten auch neue Zahlen für die Miete im Rathaus Laaber. Die Mietberechnung setzt sich zusammen aus Abschreibung, Verzinsung und Reparaturkosten. Der Anteil der Erhöhung für die Gemeinde Deuerling beträgt 24 Prozent. Sie wird stufenweise durchgeführt.

1. Bürgermeister Wich-Fähndrich berichtete dem Gemeinderat, dass es die Möglichkeit gäbe über die Finanzierung von Werbeträgern ein Fahrzeug für die Bürgerhilfe zur Verfügung zu stellen. Die Nutzung wäre für 5 Jahre vorgesehen, die Betriebskosten müssten die Gemeinde übernehmen. Er wies darauf hin, dass hierbei keine Eile besteht, es sollte auch abgewogen werden, ob man evtl. ein Elektrofahrzeug über diese Finanzierung erwerben könnte. Gemeinderätin Fink ergänzte dazu, dass die Bürgerhilfe momentan ein Elektroauto im Visier hat und auch angestrebt wird, dass die Fahrten mit dem zur Verfügung gestellten Fahrzeug von Mitgliedern der Bürgerhilfe durchgeführt werden. Bezüglich der Anschaffung eines Elektrofahrzeuges kam von Seiten des Gemeinderates der Einwand, dass ein Elektroauto Umweltbewusstsein suggeriert, der CO<sup>2</sup>-Ausstoß durch die Nutzung von Strom jedoch fast

genauso hoch ist, wie bei einem Kleinwagen. Es wurde auch angemerkt, dass die Bürgerhilfe mit der Anschaffung eines solchen Fahrzeuges momentan etwas überrannt wurde. Die Bürgerhilfe müsste sich erst darüber Gedanken machen, wie so ein Fahrzeug eingesetzt werden kann, erst dann sollte man über eine Anschaffung nachdenken.

Gemeinderat Lautenschlager wollte wissen, ob die Zahlen für Kindergarten- und Schuleinschreibung 2012 bereits bekannt sind. Bürgermeister Wich-Fähndrich antwortete, dass die Zahlen bei der Bürgerversammlung bekannt gegeben werden, zum jetzigen Zeitpunkt stehen sie noch nicht fest.

Gemeinderat Hiebsch fragte nach, warum die Errichtung einer Photovoltaikanlage im Außenbereich bei Deuerling am Bahnhof nicht wie in der letzten Sitzung beschlossen auf der Tagesordnung steht. Bürgermeister Wich-Fähndrich entgegnete, dass der Vorgang noch bei der Unteren Naturschutzbehörde zur Prüfung liegt.

2. Bürgermeister Eichhammer wollte wissen, wann die Baumpflanzforderung der Unteren Naturschutzbehörde beim Mehrzweckgebäude durchgeführt wird. Gemäß Bürgermeister Wich-Fähndrich wird das demnächst in Angriff genommen. Es wurde angeregt, aus optischen Gründen eine Hecke im Bereich des Kieshaufens zu pflanzen. Gemeinderätin Dr. Janssen schlug vor, sich mit der Unteren Naturschutzbehörde in Verbindung zu setzen, um zu klären, welche Bäume bzw. Sträucher gepflanzt werden sollen und gibt das Ergebnis an den Bürgermeister weiter. Im Anschluss soll dann die Bepflanzung erfolgen.

2. Bürgermeister Eichhammer informierte den Gemeinderat, dass die Bayerische Staatsregierung eine Regelung erlassen hat, dass künftig 50 Prozent der Energie aus erneuerbaren Energien bezogen werden sollen. In diesem Zuge entsteht im Bereich des Marktes Painten ein Windpark mit 18 Windkraftanlagen, welche teilweise auch relativ nah an das Gemeindegebiet Deuerling gebaut werden. Windkraftanlagen sind gemäß BauGB privilegierte Baumaßnahmen. Es gibt hier kaum Möglichkeiten dem Bau von Windkraftanlagen entgegen zu wirken. Auch der Begründung des Schattenwurfs, Eiswurfs oder des Landschaftsschutzes stellen keinen Hindernisgrund dar. Die einzige Möglichkeit den Bau von Windkraftanlagen zu regulieren besteht in der Änderung des Flächennutzungsplanes. Man sollte auch die Möglichkeit prüfen, in Verbindung mit dem Markt Laaber und der Gemeinde Brunn ein Gutachten bezüglich Standorte für Windkraftanlagen im VG-Bereich erstellen zu lassen. Eine Änderung des Flächennutzungsplanes wird jedoch den Bau des Windparks im Gemeindebereich Painten nicht verhindern können.

Im Anschluss fand eine nichtöffentliche Sitzung statt.

---

## Standesamtliche Nachrichten

### Wir gratulieren zur Geburt eines Kindes :

Den Ehegatten Michaela und Herbert Gaßner, Deuerling wurde eine Tochter Magdalena geboren.  
Den Ehegatten Christina und Joachim Bauer, Bergstetten, wurde ein Sohn Alexander geboren.

### Wir gratulieren zur Eheschließung:

Frau Martina Gründl und Herrn Dieter Breuer, Deuerling

### Den Angehörigen nachstehender Verstorbenen sprechen wir unsere Anteilnahme aus:

Ernst Maß, Waldetzenberg  
Gaßner Johann, Großetzenberg  
Franz Röckl, Laaber  
Elsa Plaschke, Deuerling  
Walburga Eibl, Frauenberg  
Michael Zwickl, Endorf  
Heinrich Gaida, Hillohe

Von den übrigen Geburten, Eheschließungen und Sterbefällen wurden keine Einverständniserklärungen zur Veröffentlichung abgegeben bzw. liegen nicht vor.

**Standesamt Laaber**

## Auszug aus der Sitzung des Gemeinderates Brunn vom 22.03.2012

Unter anderem auf der Tagesordnung stand ein Antrag auf baurechtliche Nutzungsänderung eines Anwesens in Münchsried. Hierzu hatte Bürgermeister Söllner Vertreter der Kath. Jugendfürsorge eingeladen, die als Mieter des Objektes auftreten wollen. Er begrüßte hierzu Herrn Waitzhofer und Herrn Mertl. Herr Waitzhofer trug kurz den organisatorischen Aufbau der Kath. Jugendfürsorge und des Kinderzentrums St. Vinzenz vor. Der Schwerpunkt liege in der Behindertenarbeit. Derzeit werden 180 Jugendliche von 6 Jahren bis zum Schulaustrittsalter, teilweise auch länger, in den Gruppen betreut. Es sei beabsichtigt in Münchsried eine neue Gruppe von 7 Jugendlichen im Alter von 13 – 18 Jahren zu gründen. Betreut würde diese Gruppe von 7 Pädagogen im Schichtdienst rund um die Uhr. Die Jugendlichen besuchen die umliegenden Schulen oder haben Ausbildungsverhältnisse. Die Jugendlichen, die einer intensiven Betreuung bedürfen, sind auf eigenen Wunsch in der Gruppe, alle seien sehr motiviert und es können auch nicht mal alle aufgenommen werden, die sich bewerben. Anschließend folgte eine angeregte Diskussion, bei der man schließlich überein kam, den Bauantrag zunächst zurückzustellen und eine Ortsversammlung zur Information in Münchsried durchzuführen. 3 weiteren Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt. Sie werden nunmehr dem Landratsamt Regensburg zur Genehmigung vorgelegt.

Großen Raum in der Sitzung nahm auch der Bebauungsplan Gewerbegebiet Brunn-Autobahn ein. Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herr Dipl. Ing. Reich vom Ingenieurbüro Wöhrmann, der das Thema Gewerbegebiet Brunn fast 10 Jahre kennt und begleitet. In der Folge behandelte man die Anregungen der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange im Rahmen des vorzeitigen Beteiligungsverfahrens. Aufgrund der erheblichen Einwendungen verschiedenster Fachstellen und Nachbargemeinden sowie der Tatsache, dass das Landratsamt Regensburg bereits signalisierte, ein Sondergebiet könne dort nicht genehmigt werden, beschloss man einstimmig, das Änderungsverfahren des Flächennutzungsplanes zur Ausweisung des Sondergebietes aufzuheben. Der Bebauungsplan wird daher nach den Vorgaben des rechtsgültigen Flächennutzungsplanes entwickelt. Hinsichtlich der möglichen Ansiedlungen für Einzelhandel wird die zulässige Fläche auf 800 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche begrenzt. Den Einwänden und Bedenken wurde somit Rechnung getragen. Nach Vorliegen der grünordnerischen Begleitplanung, die erst nach Festlegung der zur Verfügung stehenden Flächen möglich ist, muss sich das Gremium nochmals mit der Abwägung der naturschutzrechtlichen Anregungen und Einwendungen befassen. Dem folgt, nach Einarbeitung etwaiger Änderungen, der im weiteren Verfahren notwendige Billigungs- und Auslegungsbeschluss durch den Gemeinderat.

Der Gemeinderat bestätigte die Wahl der Herren Hubert Brandner zum 1. Kommandanten und des Herrn Ludwig Santl zum stellvertretenden Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Brunn. Bürgermeister Söllner dankte Herrn Brandner und Herrn Santl für ihre Bereitschaft und ihre Arbeit. Herr Brandner dürfte inzwischen schon der dienstälteste Kommandant im Landkreis sein. Er verwies ausdrücklich auf die Qualität, Zuverlässigkeit, Ausbildung, den kameradschaftlichen Zusammenhalt, die Hingabe für die Freiwillige Feuerwehr, die klaren Standpunkte und für ihr offenes Wesen, selbst wenn dies gelegentlich unbequem sein sollte.

Im Weiteren beschloss der Gemeinderat die Änderung der Geschäftsordnung hinsichtlich des Sitzungsbeginnes. Dieser soll regelmäßig im Winterhalbjahr (November bis März) um 19.00 Uhr und regelmäßig im Sommerhalbjahr (April bis Oktober) um 19.30 Uhr erfolgen.

Der Haushaltsplan war bereits in der letzten öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vorberaten worden. Bürgermeister Söllner ging im Einzelnen noch auf die gewünschten Änderungen ein. Hauptproblem ist auch, wie bereits im letzten Jahr, dass die Zuschüsse für die Abwassermaßnahmen lange auf sich warten lassen. Aus dem Vorbericht trug er die wichtigsten Einnahmen- und Ausgabenpositionen im Haushaltsplan vor. Der Verwaltungshaushalt schließt in den Einnahmen und Ausgaben mit 1.447.300 Euro und der

Vermögenshaushalt mit 569.150 Euro. Der Gemeinderat Brunn stimmte dem vorgelegten Haushaltsplan und der Haushaltssatzung für das Jahr 2012 einstimmig zu. In der Zwischenzeit sind die im Haushalt angesetzten Zuschüsse eingetroffen, so dass die Gemeinde Brunn in 2012 ohne Neuverschuldung auskommen wird.

Weiterhin beschloss man die 1. Änderung des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes „Zur Eiche“ (siehe hierzu auch die Bekanntmachung im Mitteilungsblatt). Die vorgesehene Änderung soll aufgrund der großen Nachfrage nach Haustypen in E+1 Bauweise mit verschiedenen Dachformen den Bauwerbern größere Gestaltungsmöglichkeiten geben. Betroffen sind von der Änderung nicht die Grundstücke an der Ortsrandlage, außer der Parzelle 1.

Die Gebühr für die Anlieferung von Erdaushub zur Rekultivierung der Erdaushubdeponie Babetsberg wurde von 3,20 Euro auf 4,00 Euro je m<sup>3</sup> erhöht.

Um den Kirchengang künftig freihalten zu können kam man überein, eine Streifenmarkierung im Eingangsbereich des Kirchenganges in Frauenberg anzubringen und zusätzlich ein Halteverbotschild aufzustellen. Sollte der Versuch nicht fruchtbar sein, wird man sich nochmals darüber unterhalten müssen.

Wie jedes Jahr ruft der Landkreis Regensburg auch dieses Jahr wieder zur Aktion „Der Landkreis Regensburg räumt auf“ auf. Man kam überein, die örtlichen Vereine über die Aktion zu informieren und aufzufordern daran teilzunehmen.

Der Kultur- und Brauchtumsverein wird gebeten, am 39. Bayerischen Nordgautag in Lappersdorf, der unter der Schirmherrschaft des Bayerischen Ministerpräsidenten Horst Seehofer vom 07. – 10.06.2012 in der Marktgemeinde Lappersdorf durchgeführt wird, teilzunehmen.

Bürgermeister Söllner berichtete, dass das Verwaltungsgericht Regensburg im Zuge eines Widerspruchsverfahrens gegen einen gemeindlichen Herstellungsbeitrags- und Verbesserungsbeitragsbescheid festgestellt habe, dass die Beitrags- und Gebührensatzung sowie die Verbesserungsbeitragsatzung der Gemeinde keine Mängel aufweist und allen Anforderungen genügt. Auch die Auslegung der Verwaltung zur Beitragspflicht wurde bestätigt.

Weiter stand Bürgermeister Söllner für Fragen aus dem Gremium zur Verfügung.

Anschließend fand eine nichtöffentliche Sitzung statt.

**Bürgermeister Karl Söllner lädt ein zur**  
**BÜRGERVERSAMMLUNG**  
**FÜR DIE**  
**GEMEINDE BRUNN**

**am Freitag, dem 04. Mai 2012 um 20.00 Uhr**  
**im Gasthaus Plank, Brunn**

**zum Thema:**

**„Intensiv Pädagogische Jugendgruppe  
der Katholischen Jugendfürsorge in Münchsried“**

## **Auszug aus der Sitzung des Marktgemeinderates Laaber vom 26.03.2012**

Vor dem Einstieg in die Tagesordnung konnten Bürgermeister und Markträte den Expansionsleiter der Firma RATISBONA Holding aus Regensburg begrüßen. Dieser informierte, dass die Errichtung eines Einkaufsmarktes am Kronbügl bis zum Sommer/Herbst 2013 erfolgen wird. Firmieren wird er unter der Marke „EDEKA“.

Anschließend erteilte das Gremium zwei eingereichten Bauanträgen und zwei Bauvoranfragen das gemeindliche Einvernehmen, diese sind in der Zwischenzeit dem Landratsamt Regensburg zur Entscheidung vorgelegt worden.

Der anschließende Antrag auf Nutzungsänderung eines Grundstücks in der Beratzhausener Straße in Laaber nahm dann eine größere Zeit bei der Beratung im Marktrat in Anspruch. Hintergrund ist, dass Teile dieses Grundstücks zur Aufbereitung von geschlagenem Holz dienen und hiervon eine hohe Lärmbelastigung für die Nachbarn und Anlieger ausgeht. Nach Erklärung des Bauwerbers werden bei den Arbeiten auf freiem Gelände 82 dB(A) erreicht, in Industriegebieten sind dagegen nicht einmal 70 dB(A) zulässig und bei dem hier betreffenden Grundstück handelt es sich um ein Mischgebiet, wo 60 dB(A) eingehalten werden müssen. Das Gremium war sich schließlich einig, die Entscheidung zur beantragten Nutzungsänderung auf die nächste Sitzung zu verschieben, um dem Bauwerber die Möglichkeit zu geben, eine immissionsschutzrechtliche Bewertung vorzulegen.

Am Sonntag, dem 06. Mai 2012, veranstaltet das Werbedreieck Laaber-Deuerling-Brunn wieder eine Gewerbeschau in Laaber. Dazu bitten die Verantwortlichen des Gewerbeverbands den Markt Laaber um eine finanzielle Unterstützung. Nach kurzer Erörterung kam man im Marktrat überein, dass sich die Kommune mit der Übernahme der Kosten für die Benutzung, den Strombezug und die Reinigung der Mehrzweckhalle sowie die Schaltung einer Anzeige im Mitteilungsblatt und der MZ an den Kosten beteiligen wird.

Im Freistaat Bayern besteht das Ziel, dass 50 % des in Bayern erforderlichen Stroms aus heimischer erneuerbarer Energie kommen. Das bedeutet, dass u. a. 1.500 neue Windkraftanlagen errichtet werden müssen. Eine Planung hierzu ist sehr ratsam, da ansonsten „Wildwuchs“ drohe. Nach Meinung des Bürgermeisters sind geeignete Stellen für Windkraftanlagen bei Anger, Bergstetten sowie Groß- und Kleinetzenberg. In der anschließenden Aussprache war sich das Gremium einig, dass der Flächennutzungsplan vorerst nicht, wegen Festlegung von Standorten für mögliche Windräder, abgeändert werden soll. Man wartet zuvor auf die Vorlage eines Konzeptes des Regionalen Planungsverbands zur Steuerung der Windenergie im Landkreis Regensburg.

In der anschließenden nichtöffentlichen Sitzung vergaben die Damen und Herren des Marktgemeinderates Laaber den Auftrag zur Erneuerung der Automatisierungstechnik in der Kläranlage Waldetzenberg zum Preis von ca. 37.000,- Euro an die Firma BEAB aus Pentling.

## **Bekanntmachung**

### **über die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Zur Eiche“ im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a Baugesetzbuch (BauGB) und über die öffentliche Auslegung des Bebauungsplans gemäß § 3 Absatz 2 BauGB**

Der Gemeinderat Brunn hat in seiner Sitzung vom 22.03.2012 die 1. Änderung des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes „Zur Eiche“ auf der Grundlage des vorliegenden Bebauungsplanentwurfes in der Fassung vom 19.03.2012, ausgearbeitet durch die EBB Ingenieurgesellschaft mbH, Regensburg, im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB beschlossen.

Es handelt sich um eine Maßnahme der Innenentwicklung. Der Bebauungsplanentwurf wird daher im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Absatz 4 BauGB geändert.

Der Satzungsentwurf liegt in der Zeit vom

**04.05.2012 bis einschließlich 04.06.2012**

während der allgemeinen Geschäftsstunden im Rathaus der Verwaltungsgemeinschaft Laaber, Zimmer 1.7, zur Einsichtnahme auf. Die Öffentlichkeit kann sich dort über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung unterrichten (§ 13a Abs. 3 Nr. 2 BauGB).

Wir weisen darauf hin, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, jedoch aber geltend gemacht werden können.

Laaber, den 26.04.2012

gez. Söllner

1. Bürgermeister

---

## **Bekanntmachung**

### **1. Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderates Brunn**

Die Gemeinde Brunn erlässt aufgrund des Art. 45 Abs. 1 GO folgende 1. Änderung der Geschäftsordnung (Sitzungsbeginn) der Gemeinderates Brunn:

#### **§ 1**

#### **Einberufung**

§ 17 Abs. 2, 2. Halbsatz erhält folgende Fassung:

„... sie beginnen regelmäßig im Winterhalbjahr (November bis März) um 19.00 Uhr und regelmäßig im Sommerhalbjahr (April bis Oktober) um 19.30 Uhr.“

#### **§ 2**

Diese 1. Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderates Brunn tritt am Tag nach Ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Laaber, den 26.04.2012

Gemeinde Brunn

gez. Karl Söllner

1. Bürgermeister

## **B E K A N N T M A C H U N G**

### **der Haushaltssatzung der Verwaltungsgemeinschaft Laaber für das Jahr 2012**

Die Verwaltungsgemeinschaft Laaber hat die Haushaltssatzung für das Jahr 2012 beschlossen. Die Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2012 in Kraft.

Die Haushaltssatzung liegt während des ganzen Jahres in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Laaber, Jakobstr. 9, 93164 Laaber (Zimmer 1.1) zur Einsicht innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden bereit (Art. 10 Abs. 2 VGemO, Art. 40 KommZG, § 4 BekV).

Gleichzeitig liegt auch der Haushaltsplan gemäß Art. 10 Abs. 2 VGemO, Art. 40 KommZG und Art. 65 Abs. 3 GO zur Einsichtnahme auf.

Das Landratsamt Regensburg hat den Haushalt mit Schreiben vom 16.03.2012, S 12-027.13-He., rechtsaufsichtlich gewürdigt.

Der Haushalt enthält keine nach Art. 10 Abs. 2 VGemO, Art. 40 KommZG in Verbindung mit Art. 67 und 71 GO genehmigungspflichtigen Teile.

Laaber, den 26.04.2012

**Verwaltungsgemeinschaft Laaber**

**gez. Hogger  
Gemeinschaftsvorsitzender**

### **Haushaltssatzung der Verwaltungsgemeinschaft Laaber Landkreis Regensburg für das Haushaltsjahr 2012**

Auf Grund der Art. 8 Abs. 2, Art. 10 Abs. 2 VGemO, Art. 40, 41 KommZG sowie der Art. 63 ff der Gemeindeordnung (GO) erlässt die Verwaltungsgemeinschaft folgende Haushaltssatzung:

#### **§ 1**

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit festgesetzt; er schließt  
**im Verwaltungshaushalt**  
in den Einnahmen u. Ausgaben mit 969.920 €  
und  
**im Vermögenshaushalt**  
in den Einnahmen u. Ausgaben mit 24.850 €  
ab.

#### **§ 2**

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

#### **§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### **§ 4**

##### **(1) Verwaltungsumlage**

1. Der durch sonstige Einnahmen nicht gedeckte Finanzbedarf (Umlagesoll) zur Finanzierung von Ausgaben des Verwaltungshaushalt wird für das Haushaltsjahr 2012 auf 649.220 € festgesetzt und nach dem Verhältnis der Einwohnerzahl der Mitgliedsgemeinden bemessen.
2. Für die Berechnung der Verwaltungsumlage wird die maßgebende Einwohnerzahl nach dem Stand vom 30.06.2011 auf 8.614 Einwohner festgesetzt.
3. Die Verwaltungsumlage wird je Einwohner auf 75,368 € festgesetzt.

##### **(2) Investitionsumlage**

Eine Investitionsumlage wird nicht erhoben.

#### **§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 161.000 € festgesetzt.

#### **§ 6**

Die Haushaltsstellen 020.650 bis 020.652, die Haushaltsstellen 050.650 und 050.651 sind gegenseitig deckungsfähig. Die Haushaltsstellen 020.520, 020.63201 und 020.650 werden für übertragbar erklärt.

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2012 in Kraft.

Laaber, den 26.04.2012

**Verwaltungsgemeinschaft Laaber**

**gez. Hogger  
Gemeinschaftsvorsitzender**

**Annahmeschluss für das nächste  
Mitteilungsblatt – Maiausgabe –  
ist der 15. Mai 2012**

**Mail direkt an: [rosi.massen@realrgb.de](mailto:rosi.massen@realrgb.de)**  
oder an die Verwaltungsgemeinschaft Laaber,  
Jakobstraße 9, 93164 Laaber  
oder Fax 09498/94 01-99  
oder geben Sie die Beiträge im Rathaus,  
Zimmer 03, ab.

## **BEKANNTMACHUNG**

### **der Haushaltssatzung des Schulverbandes Laaber für das Jahr 2012**

Der Schulverband Laaber hat die Haushaltssatzung für das Jahr 2012 beschlossen. Die Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2012 in Kraft.

Die Haushaltssatzung liegt während des ganzen Jahres in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Laaber, Jakobstr. 9, 93164 Laaber (Zimmer 1.1) zur Einsicht innerhalb der allgemeinen Geschäftsstunden bereit (Art. 9 Abs. 9 BaySchFG, Art. 40 KommZG, § 4 BekV).

Gleichzeitig liegt auch der Haushaltsplan gemäß Art. 9 Abs. 9 BaySchFG, Art. 40 KommZG und Art. 65 Abs. 3 GO zur Einsichtnahme auf.

Das Landratsamt Regensburg hat den Haushalt mit Schreiben vom 16.03.2012, S 12-027.13-He., rechtsaufsichtlich gewürdigt.

Die Haushaltssatzung enthält keine nach Art. 9 Abs. 9 BaySchFG, Art. 40 KommZG in Verbindung mit Art. 67 und 71 GO genehmigungspflichtigen Teile.

Laaber, den 26.04.2012

**Schulverband Laaber**

**gez. Hogger**

**1. Schulverbandsvorsitzender**

### **Haushaltssatzung des Schulverbandes Laaber Landkreis Regensburg für das Haushaltsjahr 2012**

Auf Grund der Art. 9 BaySchFG, Art 40 Abs. 1 KommZG sowie der Art. 63 ff GO erlässt der Schulverband folgende Haushaltssatzung:

#### **§ 1**

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit festgesetzt; er schließt

**im Verwaltungshaushalt**

in den Einnahmen u. Ausgaben mit 621.110 € und

**im Vermögenshaushalt**

in den Einnahmen u. Ausgaben mit 192.560 € ab.

#### **§ 2**

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

#### **§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

#### **§ 4**

##### **Schulverbandsumlage**

1. Der durch sonstige Einnahmen nicht gedeckte Bedarf (Umlagesoll) zur Finanzierung von Ausgaben im Verwaltungshaushalt wird für das Haushaltsjahr 2012 auf 484.285 € festgesetzt und nach der Zahl der Verbandsschüler auf die Mitglieder des Schulverbandes umgelegt (Verwaltungsumlage).
2. Für die Berechnung der Schulverbandsumlage wird die maßgebende Schülerzahl nach dem Stand vom 01. Oktober 2011 auf 268 Verbandsschüler festgesetzt.
3. Die Verwaltungsumlage wird je Grundschüler auf 1.377,21264 € und je Mittelschüler auf 2.602,65957 € festgesetzt.
4. Der durch sonstige Einnahmen nicht gedeckte Bedarf (Umlagesoll) zur Finanzierung von Ausgaben im Vermögenshaushalt wird für das Haushaltsjahr 2012 auf 60.250 € festgesetzt und nach der Zahl der Verbandsschüler auf die Mitglieder des Schulverbandes umgelegt (Investitionsumlage).
5. Der Berechnung der Investitionsumlage wird die Schülerzahl nach dem Stand vom 01. Oktober 2011 mit insgesamt 268 Verbandsschülern zu Grunde gelegt.
6. Die Investitionsumlage wird je Grundschüler auf 91,09195 € und je Mittelschüler auf 472,34043 € festgesetzt.

#### **§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 103.000 € festgesetzt.

#### **§ 6**

Die Haushaltsstellen 211.650 bis 211.652 und die Haushaltsstellen 213.650 bis 213.652 sind gegenseitig deckungsfähig. Die Haushaltsstellen 211.540, 211.577, 213.540, 213.578 und 213.630 werden für übertragbar erklärt.

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2012 in Kraft.

Laaber, den 26.04.2012

**Schulverband Laaber**

**gez. Hogger**

**1. Schulverbandsvorsitzender**



## Rama-Dama - „Der Landkreis Regensburg räumt auf“ 2012



Die vergangene, teilweise sehr kalte Winterzeit steigert unsere Vorfreude auf den Frühling. Schon jetzt sind die Tage wieder länger, der „Aufbruch“ in der Natur ist deutlich spürbar und neue Lebensgeister erwachen. Sicherlich nicht umsonst wird gerade in dieser Zeit oft ein „Frühjahrsputz“ fällig.

Auch die Natur freut sich sehr darüber, wenn sie „geputzt“ wird. Damit auch hier der unnötige Ballast entfernt wird, gibt es die Aktion „Der Landkreis räumt auf“. Diese Kampagne findet in diesem Jahr bereits zum achten Mal statt.

Es gibt auch heuer tolle Preise zu gewinnen und als zusätzlichen Ansporn für die Jugend wieder den gut dotierten „Sonderpreis Jugend“. Speziell für Kinder- und Jugendgruppen oder Schulen verdoppeln sich somit die Gewinnchancen.

Der Landkreis wird auf Wunsch erneut kostenlose Sammelcontainer für den bei den Säuberungsaktionen gesammelten Restmüll bereitstellen. Die Wertstoffe sind zudem aber getrennt zu erfassen und bei Einhaltung der Sammelkriterien über die Container auf den landkreiseigenen Wertstoffhöfen zu entsorgen.

Bitte beachten Sie auch, dass sich alle Interessenten rechtzeitig vorher anmelden müssen. Nennen Sie dabei bitte die Teilnehmergruppe, den Sammelzeitraum, einen verantwortlichen Ansprechpartner (mit Anschrift, Telefon-/Handy-Nummer und E-Mail-Adresse) und die geschätzte Teilnehmerzahl. Die Anmeldung ist an folgende Anschrift zu richten:

Landratsamt Regensburg, Sachgebiet „Abfallwirtschaft“, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg  
oder [abfallwirtschaft@landratsamt-regensburg.de](mailto:abfallwirtschaft@landratsamt-regensburg.de) Tel. 0941-4009-368 oder -316

Die Aktion endet wieder am 30. September 2012.

### **Kindereinträge im Reisepass der Eltern ab dem 26. Juni 2012 ungültig!**

Aufgrund europäischer Vorgaben ergibt sich im deutschen Passrecht eine wichtige Änderung:

Ab dem 26. Juni 2012 sind Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt. Somit müssen ab diesem Tag alle Kinder (ab Geburt) bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für die Eltern als Passinhaber bleibt das Dokument dagegen uneingeschränkt gültig.

Das Bundesinnenministerium empfiehlt den von der Änderung betroffenen Eltern, bei geplanten Auslandsreisen rechtzeitig neue Reisedokumente für die Kinder bei ihrer zuständigen Passbehörde zu beantragen. Als Reisedokumente für Kinder stehen Kinderreisepässe, Reisepässe und - je nach Reiseziel - Personalausweise zur Verfügung.



Postanschrift: Undorfer Straße 14, 93180 Deuerling  
Bürgerhilfe- Telefon: 0 94 98/ 90 79 197  
Mail: [buengerhilfe-deuerling@gmx.de](mailto:buengerhilfe-deuerling@gmx.de)  
Internet: [www.buengerhilfe-deuerling.de](http://www.buengerhilfe-deuerling.de)

**Möchten Sie sich aktiv bei der Nachbarschaftshilfe einbringen?  
Haben Sie Lust und ab und zu Zeit, sich als Helfer für die Deuerlinger zu engagieren?  
Wir freuen uns über jede neue Unterstützung! Melden Sie sich bei uns, wenn Sie helfen möchten oder Hilfe brauchen!**

**Wir vermitteln:**

- Fahrten für nicht (mehr) mobile Deuerlinger zum Einkaufen, zu Arztbesuchen oder Unterstützung bei Behördengängen
- Besuchsdienst bei Senioren
- Kleine Gartenarbeiten
- Babysitter- Dienst
- Schülerhilfe

**Die Helfer erhalten vom Hilfesuchenden einen Kostenbeitrag.**

*Ihr Bürgerhilfe- Team Antje Fink, Marlies Fischer und Jutta Niederquell*

## Sommerferienaktion des Kreisjugendamtes 2012

Die diesjährige Sommerferienaktion findet vom **13.08.2012 – 17.08.2012 (ohne 15.08.)** statt.

**Es können nur 9- bis 13-jährige Kinder aus dem Bereich der VG Laaber teilnehmen.**

Das Kreisjugendamt wird heuer wieder **zwei** Busse für die VG Laaber einsetzen. Der Teilnehmerbetrag beträgt je Kind **60 €**, für das zweite Kind **55 €**. Jedes dritte und weitere Kind einer Familie und Kinder von Beziehern von Leistungen nach dem SGB II (Bescheid muss im Original vorgelegt werden) können kostenlos teilnehmen.

Im Teilnehmerbetrag sind Kosten für die Fahrt, die Betreuung, die Versicherung und die Eintritte enthalten. **Für die Verpflegung haben die Kinder selbst zu sorgen.**

**Es werden folgende Ziele angefahren:**

**„Waldwipfelweg“ – „Freizeitpark Geiselwind“ – „Palm Beach“ –  
„Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne“**

**Anmeldungen sind ab Donnerstag, 10.05.2012 – ab 8.00 Uhr  
im Rathaus Laaber, Zimmer 03 und 04 , möglich.**

**BITTE BEACHTEN:**

Telefonische Anmeldungen, sowie Anmeldungen durch Nachbarn, Freunde oder Bekannte, können **nicht** entgegengenommen werden. **Anmeldung nur durch Erziehungsberechtigte.**



Es ist soweit:

**Einladung zur Gründungsversammlung**  
von „Ich bin Nachbar im Markt Laaber e. V.“

**am Mittwoch, dem 16.5.2012 um 19.00 Uhr**  
im Cafe Schott, Frauenberger Straße 4, Laaber

Wir werden an diesem Abend den Verein e. V. gründen,  
eine Satzung/Beitragsordnung verabschieden und den Vorstand wählen.

Wenn Sie Gründungs-Mitglied werden wollen, kommen Sie gerne.  
Wir freuen uns auf Sie.

Willi Hogger  
1. Bürgermeister

gez. Ingrid Müßig  
Organisationsteam

gez. Melanie Müßig  
Organisationsteam

## Aus dem Rathaus wird berichtet:

### Öffnungszeiten im Landratsamt Regensburg

<b>Mo</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr</b>
<b>Di</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr</b>
<b>Mi</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr</b>
<b>Do</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.30 Uhr</b>
<b>Fr</b>	<b>08.00 – 12.00 Uhr</b>

### Öffnungszeiten der Kfz-Zulassungsstelle:

<b>Mo Di u. Mi</b>	<b>07.30 – 15.00 Uhr (durchgehend)</b>
<b>Do</b>	<b>07.30 – 17.00 Uhr (durchgehend)</b>
<b>Fr</b>	<b>07.30 – 11.30 Uhr</b>

### Bevölkerungsstand am 30.06.2011

<b>Markt Laaber</b>	<b>5.154 Einwohner</b>
<b>Gemeinde Deuerling</b>	<b>2.084 Einwohner</b>
<b>Gemeinde Brunn</b>	<b>1.376 Einwohner</b>
<b>VG Laaber</b>	<b>8.614 Einwohner</b>

### **E.ON Bayern**

#### Allgemeine Servicenummern:

Technischer Kundenservice	0180/2192071*
Entstörungsdienst Strom	0180/2192091*
Entstörungsdienst Gas	0180/2192018*

Die Störungsnummern sind erreichbar von 0:00 Uhr – 24:00 Uhr

(\* für 6 Cent pro Anruf aus dem deutschen Festnetz)

### **Ausfall von Straßenlampen**

Es ist unser Bestreben, die Straßenbeleuchtungsanlagen immer funktionsfähig zu erhalten. Da es jedoch nicht möglich ist, diese laufend zu überwachen, bitten wir die Bevölkerung, den Ausfall von Straßenlampen sofort mündlich oder telefonisch bei der Verwaltungsgemeinschaft Laaber (Tel. 09498/9401-12) zu melden. Teilen Sie uns bitte auch die Lampen-Nr. mit, welche sich am Laternenmast befinden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

### **Sperrmüll – Müllabladestation Haslbach**

Nach wie vor können Bürger des Landkreises Regensburg bei der Müllumladestation Haslbach, Hofer Straße, **Sperrmüll** anliefern.

**Annahmezeiten: Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr und 12.45 – 16.00 Uhr.**

Anlieferungsformulare zur kostenlosen Anlieferung erhalten Sie im Rathaus, Zi. Nr. 07.

### **Abfallwirtschaft**

#### **Entsorgung von Hauskühlgeräten**

Kühlgeräte werden nach Voranmeldung bei der **Firma Meindl** Entsorgungsservice Lappersdorf von zu Hause abgeholt.

(Tel.0941/83020-0) oder über:

[www.meindl-entsorgungs.de/kuehl.html](http://www.meindl-entsorgungs.de/kuehl.html)

### **Die Entsorgungskalender 2012**

(Termine: Mülltonne, Papiertonne, Altreifen, Umweltmobil usw.) **für den Markt Laaber und die Gemeinden Deuerling und Brunn** liegen in der VG Laaber auf. Sie können den Entsorgungskalender auch im Internet unter [www.VG-Laaber.de](http://www.VG-Laaber.de) einsehen.

### **Öffnungszeiten der Kompostplätze für den Bereich der VG Laaber**

#### Grüngutlagerplatz Pollenried

##### Öffnungszeiten:

<b>Sommerzeit:</b>	Di	14.00 – 18.00 Uhr
	Sa	08.00 – 12.00 Uhr

##### Winterzeit:

Di	14.00 – 17.00 Uhr
Sa	08.00 – 12.00 Uhr

##### Zusätzliche Öffnungszeit im Frühjahr:

##### März bis einschl. Mai:

Fr	15.00 – 18.00 Uhr
----	-------------------

##### Zusätzliche Öffnungszeit im Herbst:

##### September bis einschl. Oktober:

Fr	15.00 – 18.00 Uhr
----	-------------------

#### Kompostplatz Beratzhausen

##### Öffnungszeiten

Mi	14.00 – 17.00 Uhr
Sa	09.00 – 13.00 Uhr

#### Kompostplatz Hemau

##### Öffnungszeiten Sommerzeit:

Di	15.00 – 18.00 Uhr
Fr	09.00 – 12.00 u. 13.00 – 19.00 Uhr
Sa	09.00 – 12.00 u. 13.00 – 15.00 Uhr

##### Öffnungszeiten Winterzeit:

Di	15.00 – 18.00 Uhr
Fr	09.00 – 12.00 u. 13.00 – 16.00 Uhr
Sa	09.00 – 12.00 Uhr

Neben der Anlieferung von Grüngut, kann auch wieder hochwertiger, gesiebter Kompost zur Bodenverbesserung im Garten und holziges Abdeckmaterial erworben werden.

Nach telefonischer Absprache (0941/4009-363) kann auch ausnahmsweise unter bestimmten Voraussetzungen außerhalb der normalen Öffnungszeiten Grüngut angeliefert oder Kompost abgeholt werden.



### **Pfarr- und Gemeindebücherei Deuerling**

**Am Kirchberg 14, 93180 Deuerling**

**(in der Grundschule)**

#### **Öffnungszeiten:** ◀ ◀ ◀

<b>Dienstag:</b>	<b>18.00 - 19.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>17.00 - 18.00 Uhr</b>
<b>Sonntag:</b>	<b>10.00 - 11.30 Uhr</b>

### **Gemeindebücherei Laaber**

#### **Öffnungszeiten:**

<b>Montag:</b>	<b>17.00 - 19.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>09.00 - 11.00 Uhr</b>

## **Bürgersprechstunde der Gemeinde Deuerling**

**Jeden 1. Donnerstag im Monat  
von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr  
in der Grundschule Deuerling**

An den anderen Donnerstagen nur nach vorheriger  
telefonischer Anmeldung.

Tel. 09498/94 01-13 oder 94 01-0

gez. Helmut Wich-Fähndrich  
1. Bürgermeister

## **↘ Bitte beachten ↙**

### **Wertstoffhöfe Laaber, Deuerling u. Pollenried**

Bauschutt und Grünabfälle können aus Kapazitätsgründen  
in den Wertstoffhöfen nur in kleinen Mengen angenommen  
werden. Größere Mengen Grünabfälle sind auf die vom  
Landkreis eingerichteten Kompostplätze zu fahren.

**Aus organisatorischen Gründen bitten wir zur Anliefe-  
rung so frühzeitig zu kommen, dass die Öffnungszeiten  
eingehalten werden können.**

#### **Öffnungszeiten Wertstoffhof Laaber:**

Mo	08.00 – 12.00 Uhr
Fr	13.00 – 17.00 Uhr
Sa	08.00 – 12.00 Uhr

#### **Öffnungszeiten Wertstoffhof Deuerling:**

Mi	15.00 – 18.00 Uhr
Sa	09.00 – 12.00 Uhr

#### **Öffnungszeiten Wertstoffhof Nittendorf/Pollenried:**

Di	14.00 – 18.00 Uhr
Fr	14.00 – 18.00 Uhr
Sa	08.00 – 12.00 Uhr

Spermmüllmeldekarten sind auf den Wertstoffhöfen und im  
Rathaus Zi. Nr. 07 erhältlich.

## **Hör- und Sprachtest für Kinder**

Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedan-  
str. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige  
Kinder vorzustellen.

Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für  
Hörgeschädigte in Straubing durchgeführt. Durch ver-  
schiedene Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört  
oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die  
Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten.

**Die Beratung ist kostenlos.**

**Pädagogisch-audiologischer Sprechtag: 24.05.2012**

### **Kontaktdaten der VG Laaber**

VG Laaber  
Jakobstraße 9  
93164 Laaber

Tel.: 09498/94 01-0 Fax: 09498/94 01-99

**E-Mail-Adresse: [vg.laaber@realrgb.de](mailto:vg.laaber@realrgb.de)**

### **Besuchen Sie uns im Internet:**

[www.vg-laaber.de](http://www.vg-laaber.de)

Sie können den Veranstaltungskalender der  
VG Laaber auch im Internet einsehen.

### **AL-ANON Familiengruppen**

Selbsthilfegruppen für Angehörige und Freunde von Al-  
koholkranken [www.al-anon.de](http://www.al-anon.de)

### **ALATEEN**

Selbsthilfegruppen für Kinder von Alkoholkranken  
[www.Alateen.de](http://www.Alateen.de)

**AA-Anonyme Alkoholiker** [www.anonyme-alkoholiker.de](http://www.anonyme-alkoholiker.de)

Treffen der **AL-ANON** Familiengruppe u. der Anonymen  
Alkoholiker, jeden Donnerstag in Hemau um 19.30 Uhr  
in der evang. Friedenskirche, an der Ecke Wittelsbacher  
Str./Dr. Martin Luther Str. (gr. u. kl. Gemeindsaal).  
**ALATEEN**, Info Tel. 09498/3159.

Ohne Al-Anon mit Al-Anon

Wenn Dein  
Leben  
durch das  
Trinken  
eines  
anderen  
beein-  
trächtigt  
wird...



... können  
wir Dir  
helfen,  
etwas  
dagegen  
zu tun

## **Verunreinigung der Bürgersteige und Kinderspielplätze durch Hunde**

so nicht !!!!



so !!!!



Erneut gehen bei der VG Laaber Beschwerden von  
Mitbürgern ein, die sich über die Verunreinigung der  
Bürgersteige und Kinderspielplätze durch Hunde  
beklagen. Diese Beschwerden sind auch häufig be-  
gründet.

Nach Art. 16 Bayer. Straßen- und Wegegesetz in  
Verbindung mit § 32 Straßenverkehrsordnung hat der-  
jenige, der eine Straße über das übliche Maß ver-  
unreinigt, die Verunreinigungen ohne Aufforderung  
unverzüglich zu beseitigen. Dies trifft auch auf  
Verunreinigung durch mitgeführte Tiere (z. B. Hunde)  
zu. Wir bitten deshalb erneut alle Hundebesitzer, an  
unsere Kinder zu denken, die nicht auf die Straße  
ausweichen können um einem Hundekothaufen aus-  
zuweichen.

Es sei nochmals darauf hingewiesen, dass es sich bei  
diesen Verunreinigungen um Ordnungswidrigkeiten  
handelt, die mit Bußgeld geahndet werden.

### **Öffnungszeiten im Rathaus Laaber**

Montag bis Freitag	von	08.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag	von	13.00 – 18.00 Uhr



## Apotheken-Notdienst Mai 2012

- 01.05. – 04.05. Markt-Apotheke Laaber & Marien-Apotheke Seubersdorf  
 05.05. – 11.05. Marien-Apotheke Beratzhausen  
 12.05. – 18.05. Markt-Apotheke Nittendorf & St. Andreas-Apotheke Parsberg  
 19.05. – 25.05. Apotheke am Rathaus Hemau & Labertal-Apotheke Deining  
 26.05. – 31.05. Marien-Apotheke Sinzing & Stadt-Apotheke Parsberg

**Alle Angaben ohne Gewähr!!**

## Fundsachen:

Im Fundbüro des Rathauses, Zi. 04, wurden abgegeben:

**2 Schlüssel mit grünem Plastikschlüsselanhänger mit rotem Plastikverschluss**, gefunden vor dem Kindergarten St. Franziskus in Laaber, **1 Spiegelreflexkamera**, gefunden kurz vor dem Pendlerparkplatz in Hinterzhof, **1 Lesebrille**, gefunden in Laaber beim Friedhofsausgang Richtung Schernrieder Straße, **1 rosafarbene Uhr**, gefunden im Straßengraben Laaberer Str., Ortseinfahrt Brunn, **2 Schlüssel am Metallring**, gefunden beim Biergarten Gasthaus Trettenbach.

## Neues von der VHS für den Landkreis Regensburg

**Die VHS-Außenstelle Laaber bietet im Mai 2012 folgende Kurse und Veranstaltungen an:**

- Y530113, Krimischreiben an der Laaber, Beginn: 19.05.2012, 10:00 Uhr, (1 x)
- Y570112, Fisch filetieren, Beginn: 09.05.2012, 18:30 Uhr, (1 x)
- Y610005, Schneiderwerkstatt am Samstag, Beginn: 12.05.2012, 09:00 Uhr, (1 x)

**Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter**

**www.vhs-regensburg-land.de**. Anmeldung bei der VHS -Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550 oder Mail [info@vhs-regensburg-land.de](mailto:info@vhs-regensburg-land.de)

## Informationsbroschüre Organspende

In der Informationsbroschüre der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung erfahren Sie alles über wichtige Fragen und Antworten zur Organspende. Die Broschüre enthält auch einen heraustrennbaren Organspendeausweis.

### **Die Broschüre**

**„Antworten auf wichtige Fragen“ –  
Kurzinformationen zu den wichtigsten  
Fragestellungen zur Organspende**

liegt im Rathaus Laaber, Info-Ständer EG, kostenlos zur Abholung bereit.

## Notfallmappe des Landkreises Regensburg

Jeder von uns kann ganz plötzlich – durch Krankheit oder Unfall – auf Hilfe angewiesen sein. Die Service-stelle für Senioren im Landkreis Regensburg hat für Sie deshalb eine Notfallmappe erstellt. Die Broschüre soll dazu beitragen, dass Sie selbst und Ihre Angehörigen auf einen Notfall besser vorbereitet sind.

**Die Notfallmappe ist im Rathaus Laaber, Zi. 05, kostenlos erhältlich.**



**Gemeinschaftspraxis** 

**Dres. Michael Geisler/Jeanette Mederer**

Marktplatz 7, 93164 Laaber  
Tel. 09498/8484, Fax 09498/904788  
[www.praxis-geisler-mederer.de](http://www.praxis-geisler-mederer.de)

**Praxisurlaub  
vom 21.05.2012 bis 03.06.2012**

### Vertretung:

Dres. Kroehling/Lunz, Laaber, Tel. 09498/94070  
Dr. Schuldes/Dr. Glaß, Deuerling, Tel. 09498/8570  
Dres. Eibl/Wolf/Zankel, Beratzhausen, Tel. 09493/1345

## Keine Entsorgung von Medikamenten mehr über Apotheken

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wir bitten um Beachtung, dass Ihre alten Medikamente nicht mehr von allen Apotheken zurückgenommen werden! Die Entsorgung von Verpackung und Packungsbeilage gehören zum Altpapier und die Medizin kann dann nur noch über die Restmülltonne oder durch Abgabe beim Umweltmobil erfolgen. Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, die Medikamente in die im Haushalt verwendeten Tüten für den Restmüll zu geben und die Tüten dann durch Verknoten zu verschließen.

**Auf keinen Fall dürfen Medikamente aber in der Toilette weggespült werden.**

## **Des gibt's g'schenkt:**

Verschenke Honig- und Marmeladengläser.  
Näheres Tel. 09498/1820.

Verschenke Eckbankgruppe mit Tisch, Doppelbetten, kleinere Couch und diverse Möbel. Tel. 09498/1820.

Junge Zwerghasen, nur in gute Hände, zu verschenken, Tel. 09498/2831.

## **Kämmerin Veronika Zwickl mit der Traumnote 1,0 jetzt Verwaltungsbetriebswirtin (BVS)**



Die Traumnote 1,0 erzielte die Kämmerin der VG Laaber bei der Prüfung zur Verwaltungsbetriebswirtin (Bayer. Verwaltungsschule). Veronika Zwickl begann am 01.09.2000 eine Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten im Rathaus Laaber, die sie am 31.08.2003 erfolgreich abschloss. 2004 übernahm sie dann die Leitung der Kassenverwaltung in der Verwaltungsgemeinschaft. In den Jahren 2006 bis 2008 absolvierte sie den Angestelltenlehrgang II. Aufgrund ihrer ausgezeichneten Kenntnisse wurde sie am 05.02.2009 zur Kämmerin der Verwaltungsgemeinschaft Laaber bestellt. Ihr Aufgabengebiet umfasst hauptsächlich die Aufstellung und den Vollzug von jährlich sechs Haushalten für die VG Laaber, dem Markt Laaber, den Gemeinden Deuerling und Brunn, sowie den Schulverbänden Laaber und Deuerling und das gesamte örtliche Prüfungswesen in Zusammenarbeit mit den jeweiligen Rechnungsprüfungsausschüssen.

Anlässlich des hervorragenden Prüfungsabschlusses zur Verwaltungsbetriebswirtin (BVS) gratulierten die drei ersten Bürgermeister Hogger, Wich-Fähndrich und Söllner und stellten gemeinsam fest, dass Veronika Zwickl eine Vorbildfunktion für die jüngeren Kolleginnen und Kollegen darstellt, der es gilt nachzueifern.

In der Verwaltungsgemeinschaft Laaber ist man stolz, auf die Leistung von Frau Zwickl.

---

### **Sportarten richtig ausführen - Training langsam steigern**



Sport hält fit und fördert die Gesundheit, vorausgesetzt man trainiert „richtig“. Denn bei „falschem“ Training sind die Effekte minimal, im Extremfall kann man damit dem Körper sogar Schaden zufügen. So gilt zum Beispiel Muskelkater bei vielen Sportlern immer noch als positives Ergebnis eines guten Trainings. „Doch genau das Gegenteil ist der Fall, denn Schmerzen sind ein Zeichen von Überbelastung“, so Helga Watzlawik, Bewegungsfachkraft bei der AOK Regensburg. Muskelkater resultiert aus kleinsten Verletzungen der Muskelfasern. Entsprechend macht es keinen Sinn, gegen den Muskelkater anzutrainieren. Stattdessen helfen sanfte Bewegungen sowie Wärme aus der Sauna oder der Badewanne. Das fördert die Durchblutung der Muskeln und beschleunigt die Regenerationsprozesse. Am besten ist es, in gemäßigter Form zu trainieren und zwischendurch kurze Pausen einzulegen. Anfänger sollten die Trainingsintensität langsam steigern. So kommt es gar nicht erst zum Muskelkater. Zugleich ist es wichtig, die jeweiligen Sportarten richtig auszuführen.

Wer Joggen und Walken bevorzugt, sollte dies so tun, dass er nicht außer Atem kommt. Wie man richtig joggt und wagt, erfährt man beispielsweise bei Teilnahme am AOK-Lauf-Programm im Internet unter [www.aok.de/laufend-in-form](http://www.aok.de/laufend-in-form). Während der sechsmonatigen Online-Betreuung erarbeitet das AOK-Expertenteam für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer individuelle Trainingspläne und steht ihnen mit praktischen Tipps zur Seite.



# Die Polizeiinspektion Nittendorf informiert



Sehr geehrte Leser des Mitteilungsblattes!

Die sogenannte „fünfte Jahreszeit“ verlief aus polizeilicher Sicht in diesem Jahr ohne Vorkommnisse. Auch der Faschingsumzug in Hemau verlief diszipliniert und ohne größere polizeiliche Einsätze.

Der nachstehende Bericht umfasst den Zeitraum vom 16.02.2012 bis 15.04.2012:

## Verkehrsbereich

### **Unfälle bei schneeglatten Straßen!**

Die winterlichen Straßenverhältnisse am Montag, 05.03., führten auch im westlichen Landkreis zu Verkehrsunfällen:

So kam es gegen 11:00 Uhr auf der Staatsstraße 2394 bei Schrammlhof zu einem Glätteunfall. Wegen nicht angepasster Geschwindigkeit rutschte ein 60jähriger mit seinem Pkw in einer Kurve gegen ein entgegenkommendes Fahrzeug und im Anschluss gegen die Leitplanken. Die Beteiligten blieben glücklicherweise unverletzt. Der Sachschaden beträgt ca. 8000 Euro.

### **Unfallfluchten**

Am 18.02., gegen 04.00 Uhr morgens, rutschte ein weißer Kastenwagen auf der Ortsverbindungsstraße zwischen Münchsried und Pielenhofen gegen die Leitplanke und verursachte einen Schaden von rund 500 €. Der Unfallverursacher entfernte sich anschließend unerlaubt von der Unfallstelle, ohne den Schaden zu melden. Es ist nur bekannt, dass der Lkw das Kennzeichen NEW für Neustadt/Waldnaab hat.

Zwischen Samstag, 03.03., und Dienstag, 06.03. wurde in Bergstetten an der Einmündung der Straße Am Gründl in die Kreisstraße R 13 ein Masten der Straßenbeleuchtung angefahren und beschädigt. Im aufgeweichten Bankette sind die Spuren eines Lkw-Zwillingsreifens zu erkennen. Dies lässt darauf schließen, dass ein Lastkraftwagen bei einem Wendevorgang den Masten touchierte. Der Sachschaden beläuft sich ebenfalls auf ca. 500 Euro.

Am Montag, 05.03., zwischen 13.15 und 13.45 Uhr, stieß ein bisher unbekannter Autofahrer in der Lusenstraße im Deuerlinger Ortsteil Am Bahnhof gegen eine Zaunsäule und eine Papiertonne. Dabei zerbrach auch die Heckscheibe des Pkws. Auch hier entfernte sich der Unfallverursacher unerlaubt. Wer hat den Unfall beobachtet oder hat ein Fahrzeug festgestellt, dessen Heckscheibe zerbrochen ist? Der Schaden am Zaun beläuft sich auf ca. 500 Euro.

### **Alkoholfahrt verhindert!**

Nach einer Geburtstagsfeier am 03.03.12, gegen 22.30 Uhr, in Brunn, wollte ein 19jähriger nach reichlichem Alkoholgenuss mit seinem Pkw seinen Heimweg antreten. Dies wurde ihm

von couragierten Personen verwehrt. Der Fahrzeugschlüssel wurde der verständigten Polizei übergeben. Der angetrunkene junge Mann wurde dann von seinem Bruder abgeholt.

## Eigentums- und Vermögensdelikte

### **Pkw zerkratzt**

Am Montag, 27.02., in der Zeit zwischen 12 und 18 Uhr, beschädigte ein Unbekannter einen blauen Pkw VW Lupo, der in Laaber am Talweg Nr. 4, Höhe Kindergarten, geparkt war. Der Täter zog mit einem spitzen Gegenstand mehrere längs verlaufende Kratzer in den Lack der Fahrertüre und dem Kotflügel. Der Sachschaden beträgt rund 1000 €.

### **3 Reifensätze entwendet!**

Aus einer Scheune nahe Schrammlhof wurden zwischen dem 02. und 07. März drei dort gelagerte Sommerreifensätze auf Alufelgen, jeweils für einen Pkw der Marke Audi, gestohlen. Das Tor der Scheune war mit einem Vorhängeschloss gesichert. Dieses wurde vom Täter aufgesägt. Im Außenbereich hatte der Eigentümer auch einen 2 m x 1 m x 1 m fassenden und ca. 2 Zentner schweren Edelstahlbehälter abgestellt. Auch dieser wurde entwendet. Der Diebstahlschaden beläuft sich auf mehrere tausend Euro.

### **Brennender Komposthaufen löst Feuerwehreinsatz aus!**

Am Dienstag, 27.03., gegen 01.00 Uhr, meldete ein Verkehrsteilnehmer am Ortsrand von Brunn ein offenes Feuer. Die alarmierten Feuerwehren aus Brunn und Frauenberg stellten fest, dass an einem als Wochenendhaus genutzten Anwesen im Komposthaufen Laub und dürre Äste brannten. Die Bewohner waren zur Brandzeit nicht anwesend. Die Einsatzkräfte vermuten, dass nicht abgekühlte Aschereste zu dem Feuer führten. Ein Schaden entstand nicht.

### **Diebstahl von Bäumen**

In der Zeit seit Anfang März wurden in Brunn, im Waldgebiet Brunner Au, zwei Fichtenbäume mit ca. 10 m Länge und rund 45 cm Stammdurchmesser abgesägt und entwendet. Der Wert der Bäume beträgt laut Geschädigten rund 500 €.

## Sonstiges

### **Wildschwein griff Frau an!**

Eine 50jährige Frau wurde am Freitag, 06.04., gegen 22.30 Uhr, von einem Wildschwein angegriffen und erheblich verletzt. Die Frau war mit ihrem Hund von Weißenkirchen in Richtung Polzhausen auf einem Feldweg neben der Kreisstraße unterwegs, als die Wildsau von einem Feld aus unvermittelt angriff. Die 50jährige wurde dabei von dem Wildschwein zu Boden geworfen und erlitt Schürf- und Risswunden, sowie Prellungen an den Armen, Beinen und am Kopf. Sie musste in einem Krankenhaus behandelt werden. Der mitgeführte Hund blieb unverletzt.

### **Feuer nicht gelöscht**

An einem Dienstag Abend stellte ein Bürger aus Waldetzenberg eine starke Rauchentwicklung in einem Waldstück im Bereich der Erlenstraße fest und verständigte die Feuerwehr. Wie im Laufe der anschließenden Ermittlungen festgestellt wurde, hatte ein Landwirt tagsüber Waldarbeiten durchgeführt und dabei Äste verbrannt. Nach Beendigung der Arbeiten löschte er das Feuer nicht ab und ließ es unbeaufsichtigt abbrennen. Gegen den Landwirt wird deshalb wegen einer Ordnungswidrigkeit ermittelt.



## Zivilcouragekurs

Der Mut zum Hinschauen, ja zum Handeln anstelle des Wegschauens, kurz oft Zivilcourage genannt, ist ein permanentes Thema unserer Gesellschaft. Konfliktsituationen, die sich oft zu Straftaten entwickeln, sind in unserer Gesellschaft ein täglich wiederkehrendes Thema. Staatliche Einrichtungen, Vereine und private Initiativen nehmen sich der Bewältigung dieser Problematik seit Jahren an.

Diese Tatsache nimmt auch die Polizeiinspektion Nittendorf zum Anlass um interessierten Bürgern in einer mehrstündigen Schulung Informationen in Theorie und Praxis an die Hand zu geben. Hinterfragt man das Wort „Zivilcourage“, ein lateinisch-französisches Konglomerat, so könnte auch „Bürgermut“ dafür stehen. Damit ist genau das gesagt, was eingangs mit „Hinschauen statt Wegschauens“ definiert war. Alle Bürger, egal welchen Alters, können in Situationen kommen, in denen sie auf den Mut und das Engagement der anderen angewiesen sind. Dazu soll der Fortbildungskurs, mit einer Zeitdauer von etwa dreieinhalb Stunden, Rückhalt und Selbstvertrauen vermitteln. Drei Eckpunkte an denen die Schulungen aufgemacht sind, seien hier erwähnt.

- 1. Ich bin kein Opfer, ich wehre mich!**
- 2. Zivilcourage schafft ein gutes Gefühl!**
- 3. Die Wichtigkeit Zeuge zu sein!**

In Kooperation von Polizeipräsidium Oberpfalz, der Volkshochschule für den Landkreis Regensburg und dem Dominik Brunner Förderverein ist für den nördlichen Einzugsbereich zunächst eine Veranstaltung anberaumt:

**Veranstaltungsort:** Schulungsraum im Rathaus Markt Nittendorf  
Marktplatz 3, Eingang Brunnenstraße

**Veranstaltungszeit:** Freitag, 11. Mai 2012, 18.00 - 21.00 Uhr

**Interessierte Bürger können ihre Anmeldungen abgeben bei der VHS unter folgender Telefon-Nummer: 09401/52550 bzw. e-Mail Adresse [info@vhs-regensburg-land.de](mailto:info@vhs-regensburg-land.de).**

Sollte die Resonanz entsprechend groß sein, so ist angedacht, den Kurs mit einer gewissen Kontinuität den Bürgern anzubieten.

Zu erwähnen ist, dass dieser Zivilcouragekurs auch Vereinen, Organisationen oder Gruppierungen etc. angeboten wird. Veranstaltungsort und -zeit können individuell in **direkter** Absprache mit der Polizeiinspektion Nittendorf vereinbart werden. Hier bekommen sie auch weitere Informationen. Einzige Voraussetzung für diesen kostenlos angebotenen Kurs ist eine Teilnehmerzahl von ca. 15 Personen im erwachsenen Alter.

Mit freundlichen Grüßen

Klaus Meier  
Polizeihauptkommissar



# Jugendtreff Markt Laaber



Bald ist es soweit: Am 29.03.2012 haben wir die letzten Fragebögen eingesammelt. Nun geht es ans Auswerten, Zusammenfassen und natürlich ans Auslosen!!! Noch ein klein wenig Geduld und wir präsentieren euch die Ergebnisse des Fragebogens und der gesammelten Anregungen im Jugendforum. Ebenso wird der Gewinner der Verlosung, die wir durch unsere Umfrage gestartet haben, bekannt gegeben. Nochmals zur Erinnerung:

Es gibt 3 Gutscheine zu verlosen: 1 x 15,- Euro, 1 x 10,- Euro und 1 x 5,- Euro.

Diese wurden gesponsert von Engin's Grill und



sind dort einzulösen. Wir wünschen allen viel Glück bei unserem kleinen Gewinnspiel und freuen uns über eure Vorschläge für den Markt Laaber und unsere Jugendarbeit☺ Vielen lieben Dank für die rege Teilnahme! Wir sind schon sehr gespannt und freuen uns auf das Resultat!

Wir hoffen alle hatten ein schönes Osterfest, sowie erholsame Osterferien! Hier noch ein paar Eindrücke zur Veranstaltung „Jugendforum“ vom 23.03.2012:



Neuigkeiten und nähere Informationen könnt ihr wieder unserer Homepage und Facebook entnehmen. Natürlich freuen wir uns auch wieder über euren Besuch im Jugendtreff. Bei Fragen und Anregungen könnt ihr uns auch gerne kontaktieren☺

**Viele Grüße, das Jugendtreff-Team, Claudia & Daniela**



Daniela Weiß  
Diplom-Pädagogin



Claudia Bäuml  
Diplom-Pädagogin

Und so könnt ihr uns erreichen:

Mo 15.30 - 17.00 Uhr

Fr 17.30 - 19.00 Uhr

Brunnerstraße 4, 93164 Laaber

09498/906272

[www.jut-laaber.de](http://www.jut-laaber.de)

[jugendtreff.laaber@gmx.de](mailto:jugendtreff.laaber@gmx.de)

Facebook: Jugendtreff Laaber



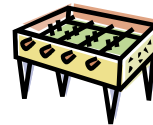
**Hey, kommst du auch zu uns  
in den Jugendtreff!  
Am Freitag, 18. Mai 2012  
von 18.00 – 21.00 Uhr  
laden wir auch euch,**



**die Schüler der jetzigen 4. Klassen,  
zu uns in den Jugendtreff ein.**



**☒ ☒ ☒ Was gibt es für euch bei uns:**



*Darten*  
*Spaß haben*  
*Lustige Spiele*  
*Freunde treffen*  
*X-Box-spielen*  
*Spiele*  
*Diskutieren*  
*Ratschen*  
*Musik hören*  
*Tischspiele*  
*Basteln*  
*Jugendtreff gestalten*  
*Kickerturnier*  
*Billard spielen*

**und noch viel mehr..... Bei uns im Jugendtreff ist immer etwas geboten.  
Kommst du? Wir freuen uns auf dich!!!!  
Das Team des Jugendarbeitskreises**

**Ansonsten ist der Jugendtreff jeden 1. und 3. Freitag im Monat geöffnet**

**☒ Nächster Jugendtreff – Freitag, der 4. Mai von 18.00-21.00 Uhr.**

**Tschüß bis zum nächsten Mal,**

**eure Sieglinde Spangler**

**☎ 2436**

**✉ [sieglinde-spangler@gmx.de](mailto:sieglinde-spangler@gmx.de)**

**Impressum:**

Mitteilungsblatt und Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Laaber.

Das Mitteilungsblatt und Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Laaber erscheint monatlich und wird allen Haushaltungen kostenlos zugestellt.

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft Laaber, Jakobstraße 9, 93164 Laaber, Telefon 0 94 98 / 94 01 13

Druck: Scheck Druck GmbH & Co. KG, Hemau, Telefon 09491/9536-0

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Für die Verwaltungsgemeinschaft Laaber der jeweilige Gemeinschaftsvorsitzende oder dessen Stellvertreter.

Für die Mitgliedsgemeinden Markt Laaber, Gemeinde Brunn, Gemeinde Deuerling, deren jeweiliger Bürgermeister.

Für die Schulverbände Laaber und Deuerling deren jeweiliger Schulverbandsvorsitzender.

Verantwortlich für den sonstigen (nichtamtlichen) Teil ist der Gemeinschaftsvorsitzende.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge sind außer Verantwortung der Verwaltungsgemeinschaft.

Für die Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die jeweils von der Verwaltungsgemeinschaft Laaber festgesetzten Preise.

Für nicht ausgelieferte Exemplare infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse können keine Erstattungen vorgenommen werden.

Weitgehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## **Entrümpeln macht frei** **(vielleicht kann sich mancher erkennen)**

Immer wieder kaufen wir ein  
und stellen daheim fest, musste dies sein.  
Das Alte war doch noch gar nicht schlecht,  
der Mensch jedoch was Neues möcht'.  
Die Schränke quellen über und im Haus ist alles voll,  
wo man den ganzen Plunder nur aufbewahren soll.  
Im Keller und Dachboden wird das Alte verstaut,  
nirgends mehr ist Platz und man denkt sich „es wurde viel zu klein gebaut.“  
Eine neue Küche musste unbedingt her,  
sich von der alten zu trennen war schwer.  
Also kommt die alte Küche vorerst in den Keller rein,  
jedoch im Keller braucht die Küche kein Schwein.  
Das Sofa vom Wohnzimmer ist zum Wegtun zu gut,  
auf dem Sofa hat man doch viele Stunden geruht.  
Wir heben es erst mal im Keller auf,  
vielleicht setzt sich ja im Keller noch einer drauf.  
Ein neuer Wohnzimmertisch musste unbedingt her,  
zum Wegwerfen war der Alte doch viel zu schwer.  
Gute deutsche Eiche wird erst mal im Keller verstaut,  
vielleicht kann man den Tisch ja noch brauchen, wenn das Kind erst mal baut.  
Und dann erst der Kleiderschrank im Schlafzimmer ist übervoll,  
wo man nur die guten alten Sachen aufbewahren soll.  
Zuerst räumt man alles in den Keller auf,  
dann geht man beruhigter zum nächsten Einkauf.  
Die Kleidung ist im Keller gut aufgehoben,  
das Entrümpeln des Kellers wird weiterhin aufgeschoben.  
Oft hört man dann die Frauen jammern, dass sie nichts zum Anziehen hätten,  
nur ein Shoppingtag kann die fatale Situation noch retten.  
Bald schon ist der Schrank wieder übervoll,  
aber von nichts kann man sich trennen; es ist alles noch toll.  
Das Gewand türmt sich in den Schränken,  
man muss es an bedürftige Länder schenken.  
Im Haus und Keller und Dachgeschoss wird alles aufgehoben,  
und das Entsorgen wird immer weiter aufgeschoben.  
Irgendwann passt nichts mehr ins Haus  
Und alles soll zum Sperrmüll und zur Altkleidersammlung raus.  
Es wird ausgemistet und aufgeräumt wochenlang,  
nur der Gedanke daran, macht einem schon angst und bang.

Oft ist es schwer, sich von den einst teuren Sachen zu trennen,  
aber danach kann man aufatmen und sich befreit zurücklehnen.

(Waltraud Spangler)





## Vorinformation zum Bürgerfest Laaber 2012



Der LIONS-Club „Oberpfälzer Jura“ hat beschlossen,  
beim Bürgerfest Laaber ein „Enten-Rennen“ durchzuführen.

Die Idee:

Der Lionsclub beschafft Rennenten(Kunststoffenten), welche durchnummeriert werden.

Für diese Enten kann eine Rennlizenz erworben werden.

Die Enten werden am Startpunkt in die Laaber gekippt und in Höhe des Cafe Zeitler  
am Zieleinlauf wieder aufgefischt.

Je nach Platzierung erwarten die Gewinner(innen) attraktive Preise.

Veranstaltet wird das Rennen vom Lionsclub Oberpfälzer Jura, unterstützt vom Markt Laaber,  
vom THW sowie der Werbegemeinschaft der regionalen Wirtschaft.

Firmen, Betriebe, Geschäfte, Vereine sowie alle Bürgerinnen und Bürger  
können Rennlizenzen in beliebiger Anzahl erwerben und somit ihre Enten ins Rennen  
schicken.

**Der Erlös dieser Aktion geht in vollem Umfang an  
kulturelle und soziale Einrichtungen des Marktes Laaber.**



Die Vereinsjugend  
der TSG Laaber e.V.

lädt alle Kinder und Jugendliche am

**Freitag, 27. April 2012**

zur diesjährigen Aktion

*"Der Landkreis Regensburg*

*räumt auf"*

herzlichst ein.

Treffpunkt: 16 Uhr an der Mittelschule Laaber

Zur Belohnung gibt es für jeden  
eifrigen Sammler eine kleine Brotzeit.

Wir würden uns freuen, wenn viele Eltern  
mit ihren Kindern kommen.

**Mitmachen  
Dabei sein  
Spaß haben**

Spaß, Spannung und Unterhaltung

*Ende ca. 18.00 Uhr*



Die Leichtathletik-Abteilung  
der TSG Laaber

# Sportabzeichentag

**Wann:** am Samstag, dem 19.05.2012  
**Zeit:** von 10:00 - 14:00 Uhr  
**Wo:** Mittelschule Laaber

**Schwimmen am 21.06.2012**  
von 17:00 - 19:00 Uhr  
im Schwimmbad in Beratzhausen.

Für Verpflegung und Getränke ist gesorgt,  
Kinder sind frei, Erwachsene 3 €.

Wir würden uns freuen, wenn viele Eltern  
mit Ihren Kindern kommen.

**Euer Leichtathletikteam**  
Christine Renate

# Es gibt Neues bei musica nova:



Jetzt haben wir eine eigene Querflöte und eine eigene Gitarre! Und beide Instrumente stehen Interessierten als Lehinstrument zur Verfügung! Dies ist ein kostengünstiger Einstieg, um ein Musikinstrument zu erlernen. Beide Instrumente können Sie auch an unserem Stand bei der Gewerbeschau am 06. Mai 2012 in Laaber vor Ort testen.

Kostenlose Schnupperstunden in den Fächern Cello, Gesang, Klavier, Violine, Gitarre, Blockflöte, Querflöte, Orgel oder Musiktheorie vereinbaren Sie unter Tel: 904962 oder untenstehender E-Mail Adresse. Unsere qualifizierten Musiklehrer helfen Ihnen gerne bei der Auswahl des richtigen Instrumentes!

Besuchen Sie uns auch unter: [www.musica-nova-laaber.de](http://www.musica-nova-laaber.de)

Oder schreiben Sie uns: [info@musica-nova-laaber.de](mailto:info@musica-nova-laaber.de)



Die Breitensport-Abteilung  
der TSG Laaber

## Leichtathletik

Wir suchen dringend wieder Nachwuchs für unsere Gruppe.  
Wer hat Lust in unserer Stunde mitzumachen.  
Im Sommer, wenn es das Wetter erlaubt, sind wir beim Sprinten, Weitsprung, Laufen immer im Freien.  
Im Winter ist das Training in der MZ – Halle.  
Es ist uns jeder gerne willkommen.  
Wir hoffen, wir haben Deine Neugierde geweckt.  
Wir sehen uns am Donnerstag zum **Schnuppern**,  
komm einfach bei uns vorbei.

**Wann:** jeden Donnerstag  
**Zeit:** von 16:30 - 17:30 Uhr  
**Wo:** Mehrzweckhalle

Weitere Info's:

Christine Kamann Tel. 09491/954444  
Stienen Renate Tel. 09498/8625

**Kosmetik & Fußpflege** FÜR SIE & IHN



Angela Koller  
Kirchplatz 10  
93164 Laaber

*Strahlende Augen zum Muttertag  
Augenbrauen formen - Augenbrauen und  
Wimpern färben für 15,- € im Mai*

*Gutscheine zum Muttertag und  
Vatertag eine begehrte und tolle Geschenkidee!*

Tel.: 0 94 98 / 9 07 69 71 Termine bitte  
[www.wohlfuhaltelier.de](http://www.wohlfuhaltelier.de) nach Vereinbarung!

## Raiffeisenbank fördert Vereine und Organisationen vor Ort



Die Raiffeisenbank Hemau-Kallmünz eG überreichte im gesamten Geschäftsgebiet Zuwendungen in Höhe von rund 40.000 Euro. Im Geschäftsbereich der Raiffeisenbanken Laaber und Frauenberg wurden an Vereine und Organisationen Spenden von insgesamt 6.100 Euro verteilt.

Die zweckgebundenen Spenden gingen in diesem Jahr an: TSG Laaber, TSV Brunn, SC Endorf, Junioren-Fördergemeinschaft Brunnenlöwen, Ski-Club 09 Brunn, Tanz-Club Laaber, die Freiwilligen Feuerwehren Bergstetten, Brunn und Frauenberg, THW-Ortsverband Laaber, Musika-Nova Laaber, Chorgemeinschaft Laaber, Blaskapelle Frauenberg, Grund- und Mittelschule Laaber, Werbedreieck Laaber, Markt Laaber (für kulturelle Veranstaltungen). Das Bild zeigt die Vertreter/innen der Vereine und Organisationen mit den Geschäftsstellenleitern Nigl und Krotter.

# Kostenlose Stellenbörse

### Ausschreibungen:

Suchen eine zuverlässige, tierliebe Person, die mit unserem Hund (Golden Retriever Rüden, 3 Jahre, kastriert) von Laaber/Kronbügl aus spazieren gehen möchte, Spaziergang täglich von Mo - Fr am Vormittag für ca. 1 - 2 Std., evtl. auch am Nachmittag nach Absprache, Tel. 0152/54252004.

Reinigungskraft gesucht für Landgasthof Frauenberg auf 400-€-Basis, freie Zeiteinteilung, Infos unter Tel. 09498/2193 bei Frau Utz-Hiltl.

Suchen Küchenhilfe ab 40 Jahre für sonntags, 14-tägig von ca. 11 – 17 Uhr, Cafe Zeitler, Laaber, Tel. 8778.

Suche für gepflegten 2-Personen Haushalt eine Zugehfrau, regelmäßig 4 Stunden wöchentlich, in Dauerstellung nach Waldetzenberg. Bei Interesse rufen Sie bitte Tel. 09498/2455 an.

### Gesuche:

Wer braucht Hilfe im Haushalt, vormittags 4 – 5 Std., Führerschein vorhanden, erledige auch Einkäufe oder Sonstiges, Tel. 0171/6540686.

Bürokauffrau mit mehrjähriger Erfahrung (Kundenkontakt, Postbearbeitung, Fakturierung) sucht ab Juni 2012 neue Herausforderung in Teil- oder Vollzeit, gute Kenntnisse in MS Office, Buchhaltung und Englisch, Führerschein vorhanden, Tel. 0170/6257350.

# Veranstaltungskalender der Verwaltungsgemeinschaft Laaber

Datum/Uhrzeit	Ort/Lokalität	Veranstaltung/Veranstalter
Di. 01.05.2012 TP: 09:00	TP: Bahnhof Laaber (Fahrtrichtung Nürnberg)	<b>Maiwanderung - Zugfahrt nach Mausheim u. Wanderung durchs Labertal</b> OGV Laaber
Di. 01.05.2012	Weiheranlage Eisenhammer	<b>Anfischen und Hegefischen</b> Schafbruckmühler Fischer
Di. 01.05.2012	TP: Bushäuschen Anger	<b>Frühjahrswanderung</b> Schützenverein "Brüder vom Rauschtal" Anger
Di. 01.05.2012	Altötting	<b>Wallfahrt nach Altötting</b> Kapellenverein Edlhausen
Di. 01.05.2012 19:00	Pfarrkirche Laaber	<b>Maiandacht mit Lichterprozession</b> Pfarrei Laaber
Di. 01.05.2012 20:00	Gasthaus Plank Brunn	<b>Volksmusikabend</b> Verein für Kultur und Brauchtum Frauenberg
Mi. 02.05.2012 20:00	Tanzclubraum Papiermühle	<b>Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen</b> <b>Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten!</b> Tanzclub Laaber
Do. 03.05.2012 20:00	Gasthaus Graßl Eglsee	<b>Sing-Sitzweil</b> Verein für Kultur und Brauchtum Frauenberg
Fr. 04.05.2012 18:00	Brunn Schützenheim	<b>Johann Schießl Gedächtnisschießen</b> SKK Frauenberg
Fr. 04.05.2012 18:45 - 20:30	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Aktzeichnen (u. Modellieren) 1 x mtl., Info/Anm. bei E. Göpfert im ZAK</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Fr. 04.05.2012 19:00	Restaurant Delphi Laaber	<b>"Open Stage" - Offene Bühne für jeden zum Zuhören und Mitmachen -</b> <b>Eintritt frei!</b> Markus Himmer und Stefanie Heelein
Fr. 04.05.2012 20:00	Gasthaus Plank Brunn	<b>Bürgerversammlung - Thema: „Intensiv Pädagogische Jugendgruppe der</b> <b>Kath. Jugendfürsorge in Münchsried“ - siehe Anzeige -</b> Gemeinde Brunn
Sa. 05.05.2012 ab 10:00	Deuerling	<b>Kleine Pflanzenbörse bei Fam. Weigert in Deuerling, Am Bach 18</b> OGV Deuerling
Sa. 05.05.2012 19:00	Laaber, Burgweg 6 (Platzreservierung erbeten)	<b>Musikalischer Abend von der Steinzeit bis zur Neuzeit, weitere Termine auf</b> <b>Anfrage</b> Hademar - Haus der Musik - Tel. 906950
Sa. 05.05.2012 19:00	Laaber Brauereigasthof Plank	<b>Stammtisch</b> Nachtfalken Eisenhammer
So. 06.05.2012 10:00	Kirche St. Markus Waldetzenberg	<b>Erstkommunion</b> Pfarrei Deuerling
So. 06.05.2012 10:00	Berggaststätte Hillohe	<b>Monatsversammlung</b> SKRK Deuerling, Reservistenabteilung
So. 06.05.2012 10:00 - 18:00	Laaber Bereich MZH und Außengelände	<b>Gewerbeshow m. Frühschoppen u. Talkrunde "Energie &amp; Umwelt" - musik.</b> <b>Begleitung "Junge Wilde" - s. Anzeige -</b> Werbedreieck Laaber-Deuerling-Brunn
So. 06.05.2012 11:00	Theater im ZAK Laaber, Frühlingstr. 34	<b>KünstlerInnen-Brunch - für den Brunch bitte jede/r etwas Leckeres</b> <b>mitbringen, Beitrag Raumnutzung 5 €</b> gs-kunst Gitta Schürck
So. 06.05.2012 15:00	Laaber, Burgweg 6 (Platzreservierung erbeten)	<b>Musikalischer Nachmittag - auch für Kinder - Musik von der Steinzeit bis zur</b> <b>Neuzeit</b> Hademar - Haus der Musik - Tel. 906950
Mo. 07.05.2012 19:30 - 21:00	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Glückstraining, Lachyoga mit Peter F. Schmid, off. Gr., 14-tägig, 8 €/Abend,</b> <b>Info 902883 o. 902044</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Mo. 07.05.2012 20:15 - 22:00	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Töpfergruppe - offen für alle Interessierte, immer montags - bitte vorher</b> <b>anmelden im ZAK</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Di. 08.05.2012 18:30 - 19:15	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>QiGong-Gruppe , immer dienstags mit E. Göpfert (NeueinsteigerInnen bitte</b> <b>vorher anmelden)</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Di. 08.05.2012 19:30	BRK Heim Etterzhausen	<b>Ausbildungsabend</b> BRK Deuerling/Nittendorf/HVO
Mi. 09.05.2012 ab 12:00	Laaber Gasthaus Trettenbach	<b>Schlachtschüsselessen - siehe Anzeige -</b> Gaststätte Trettenbach
Mi. 09.05.2012 19:00	Pfarrkirche Laaber	<b>Maiandacht</b> Senioren Pfarrei Laaber
Mi. 09.05.2012 19:00	Münchsried	<b>Maiandacht</b> KDFB Frauenberg



Do. 10.05.2012 14:00	Kallmünz	<b>Ausflug nach Kallmünz mit Einkehr in Krachenhausen</b> Senioren I Pfarrei Laaber
Do. 10.05.2012 19:45 - 21:45	Laaber, Frühlingstr. 34 ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139	<b>Gewaltfreie (wertschätzende) Kommunikation - Grundlagenseminar Schnupperabend, dann 5 x donnerstags mit P. Schmid u. E. Göpfert</b> ZAK
Fr. 11.05.2012 18:00	Laaber Sportgelände am Kalvarienberg	<b>TSG Laaber : ATSV Kallmünz</b> TSG Laaber Fußballabteilung
Fr. 11.05.2012 20:00	Laaber Brauereigasthof Plank	<b>Monatsversammlung</b> SKK Laaber
Sa. 12.05.2012	Abfahrt um 13 Uhr in Laaber	<b>Muttertagsausflug - Vogelpark Abensberg u. Spargelhof Waltl – Info/Anm. bei E. Hogger, Tel. 1791</b> KDFB Laaber
Sa. 12.05.2012 10:30 - 14:30	Laaber, Frühlingstr. 34 ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139	<b>Sehtraining "Natürlich besser sehen" mit Marianne Reiprich - 40 € + Übungsanleitung, Anm. 09401-913835 o. marianne.reiprich@t-online.de</b> ZAK
Sa. 12.05.2012 18:06	Müllerstodl, Hinterzhof, Reiserweg 12	<b>Vernissage "Giggerte, Gackerte, Nackerte" mit musik. Umrahmung durch Gitta Schürck</b> gs-kunst Gitta Schürck
Sa. 12.05.2012 20:00	Aula der Grundschule Laaber	<b>Konzert mit dem Lorenz Kellhuber Trio - Eintritt 10 €, Schüler/Studenten 5 € -</b> - siehe Anzeige - Kulturförderkreis Laaber
So. 13.05.2012 15:00	Laaber Sportgelände am Kalvarienberg	<b>TSG Laaber II : SV Töging II</b> TSG Laaber Fußballabteilung
So. 13.05.2012 17:00	Pfarrkirche Laaber	<b>Orgelkonzert zum Muttertag mit Steven Heelein</b> Pfarrei Laaber
Mo. 14.05.2012 19:00	Großetzenberg	<b>Flurprozession - anschl. Schaueramt</b> Pfarrei Laaber
Mo. 14.05.2012 14:00 Uhr	Laaber Jakobs Keller	<b>Gedächtnistraining</b> Senioren I Pfarrei Laaber
Di. 15.05.2012 19:00	Bergstetten	<b>Flurprozession - anschl. Schaueramt</b> Pfarrei Laaber
Mi. 16.05.2012 18:30	Endorf	<b>Flurprozession von Endorf nach Laaber - anschl. Schaueramt in der Pfarrkirche Laaber</b> Pfarrei Laaber
Mi. 16.05.2012 19:00	Cafe Schott, Frauenberger Str. 4, Laaber	<b>Einladung zur Gründungsversammlung von "Ich bin Nachbar im Markt Laaber e. V." - siehe Anzeige -</b> "Ich bin Nachbar im Markt Laaber"
Mi. 16.05.2012 19:00	Gaststätte Bräustüberl Deuerling	<b>Preisschafkopfen</b> Gaststätte Bräustüberl Deuerling
Mi. 16.05.2012 19:30	Deuerling	<b>Maiandacht in der Waldkapelle des Hauses Werdenfels mit Einkehr im Brotzeitstüberl</b> KDFB Waldetzenberg
Mi. 16.05.2012 19:30 - 21:30	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Aum-Atem-Meditation, QiGong, Tönen u. Klangentspannung, 8 €, Info/Anm. 0941-2085433</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Do. 17.05.2012 09:30	Pfarrkirche St. Jakobus Laaber	<b>Hl. Erstkommunion</b> Pfarrei Laaber
Do. 17.05.2012 14:00	Deuerling, Ortsteil Am Bach	<b>Bachfest</b> Jugendblaskapelle St. Martin, Deuerling
Do. 17.05.2012 ab 14:00	Bergstetten	<b>Vatertagsfest</b> Schützenverein "Hubertus" Bergstetten
Do. 17.05.2012 19:00	Laaber	<b>Maiandacht mit Lichterprozession zur Grotte</b> KDFB Laaber
Sa. 19.05.2012 10:00 - 14:00	Mittelschule Laaber	<b>Sportabzeichentag - Kinder frei, Erw. 3 € - Schwimmen am 21.06. von 17 - 19 Uhr in Beratzhausen - siehe Anzeige -</b> TSG Laaber, Abt. Leichtathletik
Sa. 19.05.2012 18:30	Pfarrkirche Laaber	<b>Vorabendmesse - musikalisch gestaltet vom MGV</b> Pfarrei und Männergesangsverein Laaber
Sa. 19.05.2012 19:00	Laaber Brauereigasthof Plank	<b>Gemütliches Beisammensein mit Frauen</b> Nachtfalke Eisenhammer
Sa. 19.05.2012 20:00 - 00:00	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Tanzen im "U 80"-Club mit Rock, Soul, Latino... mit DJ Hubert u. Musik-Session, Info im ZAK</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
So. 20.05.2012	Kelheim	<b>Heimatkundliche Wanderung auf dem Michelsberg Kelheim, Anm. bei E. Ruhs Tel. 09498/1394</b> Bund Naturschutz Laaber/Brunn/Deuerling
So. 20.05.2012	Abfahrt um 12.30 Uhr nach Breitenbrunn	<b>Teilnahme am Festzug zum 100-jährigen Bestehen des Schützenvereins Breitenbrunn</b> Schützenverein "Hubertus" Bergstetten

So. 20.05.2012 14:00	Laaber	<b>Radlmaianacht - Näheres siehe Pfarrbrief</b> Pfarrei Laaber
So. 20.05.2012 14:30	Feuerwehrhaus Frauenberg	<b>Rollitreff</b> Gemeinde Brunn
So. 20.05.2012 15:00	Feuerwehrhaus Frauenberg	<b>Feierhaisfest mit Infostand für Jugendliche und Vorfürungen durch die FF Laaber</b> FF Frauenberg
Mo. 21.05.2012 19:00	Laaber Rathaus	<b>Marktratssitzung</b> Markt Laaber
Mo. 21.05.2012 19:30 - 21:00	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Glückstraining, Lachyoga m. Peter F. Schmid, off. Gr., 14-tägig, 8€/Abend, Info 902883 o. 902044</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Di. 22.05.2012 20:00	Gemeindehaus Deuerling	<b>Bereitschaftsabend</b> BRK Deuerling
Mi. 23.05.2012 14:00	Laaber Jakobskeller	<b>Treffen</b> Senioren II Pfarrei Laaber
Mi. 23.05.2012 19:30 - 21:30	Laaber, Frühlingstr. 34	<b>Vortrag zur Spiegelgesetz-Methode m. Susanna Weigert, Info/Anm. 09403-3698 o. 0171-5453086</b> ZAK, E. Göpfert, Tel. 906139
Mi. 23.05.2012 19:45 - 21:30	Laaber alter Kindergarten	<b>Kreistänze aus aller Welt - Referentin: Elisabeth Schiel, Info Tel. 905314, auch für Nichtmitglieder</b> KDFB Laaber
Do. 24.05.2012 19:00	Laaber Feuerwehrgerätehaus	<b>Infoabend für die Frauenfeuerwehr - siehe Anzeige -</b> FF Laaber
Do. 24.05.2012 20:00	Laaber Cafe Zeitler	<b>Monatstreffen</b> Bund Naturschutz Laaber/Brunn/Deuerling
Fr. 25.05.2012 19:00	Deuerling	<b>Maiandacht an der Lourdesgrotte mit anschließender Einkehr im Brauereigasthof Goss</b> Kath. Frauenbund Deuerling
Sa. 26.05.2012	Kirche Frauenberg/ Gasthaus Graßl Eglsee	<b>19 Uhr Gedenkgottesdienst für verstorbene Mitglieder, anschl. 20 Uhr Jahreshauptversammlung</b> Verein für Kultur und Brauchtum Frauenberg
Sa. 26.05.2012	Laaber Sportgelände am Kalvarienberg	<b>15 Uhr TSG Laaber II : TSV Beratzhausen II, 17 Uhr TSG Laaber : TSV Beratzhausen</b> TSG Laaber Fußballabteilung
So. 27.05.2012 20:00	Laaber	<b>Maiandacht mit Lichterprozession zur Lourdesgrotte - Beginn bei der Pfarrkirche</b> Pfarrei Laaber
Mo.-Sa. 28.05. - 02.06.2012	Laaber	<b>Pilgerfahrt nach Polen – Anmeldung im Pfarrbüro, Tel. 8773</b> Pfarrei Laaber
Mo. 28.05.2012 08:00	Laaber	<b>Flurprozession - Beginn bei der Pfarrkirche Laaber</b> Pfarrei Laaber
Mo. 28.05.2012 10:00	Schützenheim Anger	<b>Vereinsinterne Kirchweih</b> Schützenverein "Brüder vom Rauschtal" Anger
Di. 29.05.2012	Schützenheim Anger	<b>Nachkirchweih</b> Schützenverein "Brüder vom Rauschtal" Anger
Do. 31.05.2012 19:00	Endorf	<b>Maiandacht</b> MGV Laaber

Großer **Garagen- und Kellerflohmarkt** am **12.05. und 13.05.2012** ab 8.00 Uhr  
beim „**Floh-Peter**“ Eichenseher in Frauenberg (Pettenhof), Laaberer Weg 5, Tel. 09498/8621.

### Vorankündigung

**Mittwoch, 01.08.2012, 8 Uhr – Jahresausflug KDFB Laaber – Info u. Anm. bei E. Hogger, Tel. 1791**  
**Weltkulturerbestadt Bamberg – Weltkulturerbeführung für Erwachsene und Erlebnisführung für Kinder**

**Friseurladen**  
**Brunn, Kühsee 10**  
**Ursula Bernhardt**  
**Termine nach Vereinbarung!**  
**Tel.: 09498/904650**

Wir verwöhnen Sie gerne der Jahreszeit entsprechend mit  
stets frisch zubereiteten Speisen, auch für Familienfeiern

### Cafe Schott Restaurant

Frauenberger Straße 4, 93164 Laaber  
Tel. 09498/907220 + 1852, (Do.-So. 17:00-23:00 Uhr)  
[www.cafeschott.de](http://www.cafeschott.de) sowie nach Vereinbarung





Kulturförderkreis Laaber e.V.  
lädt ein zum  
**Jazzkonzert**  
mit dem



***Lorenz  
Kellhuber  
Trio***

Samstag, 12. Mai, 20 Uhr  
Aula der Grundschule  
Eintritt 10 €,  
Schüler/Studenten 5 €  
Karten an der Abendkasse  
und unter  
[kulturfoerderkreis-laaber@gmx.de](mailto:kulturfoerderkreis-laaber@gmx.de)

**Lorenz Kellhuber Trio spielt "schwere schöne Standards"**

Das Anders-Klingen ist Programm beim Lorenz Kellhuber Trio. Klangästhetik, Spontaneität und Kreativität sind Merkmale der 2011 gegründeten Band.

Der 22-jährige **Ausnahmepianist Kellhuber**, aufgewachsen in Endorf, profitiert davon, dass er Klassik studiert hat. Seine Vorbilder sind u.a. Keith Jarrett und Miles Davis.

Altmodisch sind die jungen Musiker trotz ihrer Hinwendung zum Standard mit Sicherheit nicht. Sie haben einen hohen individuellen Anspruch.

**Bassist Arne Huber** prägt die Stimmungen dieser Musik durch sein unaufdringliches Spiel. **Schlagzeuger Gabriel Hahn** überzeugt mit seiner unkonventionellen Spielweise. Als Schlagzeuger, Komponist und Performer ist er in zahlreichen Jazz-, Neue Musik- und Weltmusikformationen präsent.

# Sonntag 06. Mai

im Bereich der Mehrzweckhalle und auf dem Außengelände

## Frühschoppen und Talkrunde "Energie & Umwelt"

Musikalische Begleitung durch die Jungen Wilden

- über 30 Aussteller
- Dienstleistungen zum Anfassen und Ausprobieren
  - Sonderaktionen an verschiedenen Ständen
  - Beratung & Information
- großes Kinderprogramm gestaltet durch den Kindergarten St. Franziskus und der Eltern-Kind-Gruppe Laaber
- musikalische Umrahmung & Bühnenprogramm durch die Jungen Wilden Laaber, JollyJigs Irish Dance, Musica Nova und Bands der Musikwerkstatt Frauenberg-Brunn

Öffnungszeit

10.00 bis 18.00 Uhr

Für Speisen und  
Getränke ist  
gesorgt!

Markt  
Laaber



Geschäftsbesuch



**Der Kulturförderkreis Laaber e.V. lädt ein:**

**Fahrt nach Bratislava (Pressburg)  
mit Ausflug in die Kleinen Karpaten  
vom 14.09. – 16.09.2012**

Der Kulturförderkreis Laaber e.V. lädt in Zusammenarbeit mit dem Bezirksverband der Gewerkschaft der Sozialverwaltung (GdV) zu einer Reise in die slowakische Hauptstadt Bratislava (Pressburg) mit Ausflug in die Kleinen Karpaten ein. Bratislava war im Laufe seiner Geschichte eines der wichtigsten wirtschaftlichen und administrativen Zentren Großmährens, des Königreichs Ungarn bzw. Österreich-Ungarns und der Tschechoslowakei.

Reiseleistungen: Fahrt im Reisebus mit Bordtoilette; zwei Übernachtungen in Doppelzimmern mit DU/WC und Frühstück im 4-Sterne Hotel „FALKENSTEINER Bratislava“ (Einzelzimmer-Aufpreis 50 Euro); Stadtrundfahrt in Bratislava und Stadtführung in der Altstadt; Reiseleitung für den Ausflug in die Kleinen Karpaten auf der Karpatenweinstraße (Weinverkostung in Sväty Jur); Eintritte (Burg Červený Kameň und Burg Devin). Der Reisepreis beträgt 175,-- Euro.

Da die Bus- und Zimmerreservierung nur für kurze Zeit möglich ist, benötigen wir bis spätestens **Donnerstag, 24. Mai 2012** ihre verbindliche Anmeldung bei Rudolf Straubinger, Telefon 0175/6937300 oder E-mail [straubinger.r@gmx.de](mailto:straubinger.r@gmx.de).

**Kulturherbst 2012 des Marktes Laaber  
Samstag, 17. und Sonntag, 18. November 2012**

Zur Teilnahme eingeladen sind alle  
→ Sänger und Musiker  
→ Maler, Bildhauer und Fotografen  
→ Schauspieler, Schriftsteller  
→ Alte und Junge  
→ Solisten und Ensemble  
ganz gleich ob Frau, Mann oder Kind.

Es wird einen Bunten Abend am Samstag und kleinere Konzerte und Lesungen am Sonntag geben. An beiden Tagen präsentieren sich bildende Künstler im Rahmen einer Kunstausstellung. Der genaue Ablauf wird nach den Sommerferien festgelegt.

**Anmeldung bis spätestens Pfingsten (27. Mai) an**  
[kulturfoerderkreis-laaber@gmx.de](mailto:kulturfoerderkreis-laaber@gmx.de) oder  
**bei Martha Söllner, Tel. 09498 1316 bzw. Brigitte Engl, Tel. 09498 2470**

Veranstalter ist der Markt Laaber,  
die Organisation hat der Kulturförderkreis Laaber e.V. übernommen.

**Bitte vormerken:**

Samstag, 21. Juli, 20 Uhr auf der Burg, **SERENADE des Marktes Laaber  
mit dem Ensemble SWING & MORE**

Freitag, 26. Oktober, 20 Uhr, Aula der Mittelschule, **Richie Necker & Alex Poth** (piano)

*Blumen und Floristik  
Seidenblumen und Dekoration  
Mariele Eichenseher*

Eichendorffstr. 1 • 93182 Duggendorf  
Tel. 09409/1306  
Fax: 09409/869124



*Wir fertigen für Sie  
Floristik die sich abhebt!*

Kompletten Hochzeitsschmuck  
Geburtstage, Kommunionen-Deko, usw.

**Zum Muttertag:** Sträuße, Gestecke, bepflanzte Gefäße, usw.

***Hallo Gartenfreunde, der Sommer kommt!***

*Pflanzen Sie ihn jetzt in seiner ganzen Blütenpracht!  
Große Auswahl an Beet- u. Balkonpflanzen (Fuchsien,  
Margariten, Malvenstämmchen uvm.) Gemüse- u.  
Salatpflanzen, veredelte sehr ertragreiche Gurken u.  
Tomaten, alles in Gärtnerqualität.*

Pflanzerde 70 Liter + 45 Liter

**Im Trauerfall auch Sonntags:**  
(Sargbukett schon ab 100 €)

Ein Besuch lohnt sich,  
es gibt eine sehenswerte Vielfalt!



**Öffnungszeiten:**

Verkauf jeden Tag von 9.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 Uhr  
oder nach tel. Vereinbarung



***Nähmaschinen***

**Verkauf  
& Reparatur  
(alle Marken)**

Heimerl Alfred, Hochdorferstraße 6  
93182 Duggendorf - Wischenhofen  
Tel.:09473-1260 Mobil:01577-5749133

***Natürlich Wild***

*Kosmetik und mehr*

**Kreuzweg 6 - Frauenberg - 09498-902390**

*Schule für Persönlichkeitsentwicklung und geistiges Heilen  
Seminare, Workshops und Ausbildung*

***www.natürlichwild.de***

***Vorbestellung  
wünschenswert***

***Gasthaus „Plank“ Brunn***

***Telefon 1509***

**Angebote Frühjahr 2012:**

- knackige Salatteller mit Schweinefilet oder Putenstreifen
- hausgemachte Sulzen und Brotzeiten
- delikate Fischteller
- diverse Braten und Haxen
- Jeweils mit Gratis-Nachspeise an Sonntagen!



**Denken sie bitte an Ihre Reservierung für Muttertag, Vatertag und Pfingsten!**

Unser Tante-Emma-Laden ist täglich (außer am Dienstag und am Donnerstag) von 6.00 – 12.00 Uhr für Sie geöffnet  
(ab 6.00 Uhr frische Brötchen und Schinken, Salami, Käse usw.) **Samstag ab 7.00 Uhr warmer Leberkäs**

***Plattenservice***

**Schlachtschüsselessen**

***Geschenkkörbe  
Gutscheine***



**im Gasthaus Trettenbach, Laaber, Tel. 8962,  
am Mittwoch, dem 09.05.2012, ab 12.00 Uhr.**



Würste und Fleisch aus unserer eigenen Zucht, Schlachtung und Herstellung.  
Auf Vorbestellung auch zum Mitnehmen.

***Auf Ihren Besuch freut sich Familie Trettenbach.***

**indische  
Spezialitäten**

**Berggaststätte Hillohe**

Heimberger Straße 5, 93180 Deuerling  
Tel. 09404-96 32 34 oder 0151-510 628 40

**Pizzen  
und  
internationale  
Gerichte**

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag von 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr

Sonntag von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und von 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr

MONTAG RUHETAG,  
außer an Feiertagen!

*Auf Ihren Besuch freut sich Familie Chanchal Bhullar.*



**Bischofshof**  
Das Bier, das uns zu Freunden macht!



Landgasthof  
**Hummel**  
Wischenhofen  
**Grillabend** ab Mai

jeden Mittwoch & Donnerstag

ab 18 Uhr mit Küchenmeister Stefan Hummel

Von frischen Garnelenspießen mit knackigem Gemüse bis  
mediterranem Schweinefiletspieß mit heisser Ofenkartoffel  
über Zander, Rinderfilet und vieles mehr!

Zu allen Gerichten reichen wir knusprige Baguettes und verschiedene Soßen.

Um Reservierung wird gebeten.

Tel: 09473 - 324

[www.landgasthofhummel.de](http://www.landgasthofhummel.de)



**Pizzeria Restaurant  
Weiß**

Steinofen Pizza!! Saftig und knusprig!  
Qualität ist das beste Rezept!

Geöffnet von 11.30 bis 14.00 und 16.30 – 24.00 Uhr, Samstag und Montag ab 16.30 Uhr

Preiswerter Mittagstisch: Fleisch, Nudeln, Pizza, Gyrosspezialitäten sowie knackige Salate

Für Selbstabholer oder im Restaurant: jeden Mittwoch jede Pizza **4,70€**

Speisekarte jetzt auch Online: [www.pizzeria-weiss.de](http://www.pizzeria-weiss.de)

**HEIMSERVICE** Mindestbestellung: 15.00€ + 1€ Zustellkosten

Lieferzeiten: Dienstag bis Sonntag, 17.00 – 22.00 Uhr für Deuerling, Haslach, Waldetzenberg, Polzhausen, Hillohe

*Familie Zelluh freut sich auf ihren Besuch!*

Tel. + Fax: 09404/1263



93152 Nittendorf  
Regensburger Str. 11



Über die vielen persönlichen und telefonischen Glückwünsche  
sowie die zahlreichen Geschenke zu meinem

## 90. Geburtstag

habe ich mich sehr gefreut und bedanke mich dafür sehr herzlich.

Mein besonderer Dank gilt Herrn Landrat Herbert Mirbeth, Herrn Bürgermeister Willi Hogger, H. H. Pfarrer K. Lusawa, den Kindergartenkindern mit Erzieherinnen, der TSG Laaber, dem Obst- und Gartenbauverein Laaber, der Sparkasse Laaber und der Raiffeisenbank Laaber.

Bedanken möchte ich mich auch bei Frau Maria Plank und dem Cafe Karl Zeitler für die gute Bewirtung.

Besonders bedanken möchte ich mich auch bei der „Knöpferlblosn“ für die musikalische Unterhaltung meiner Feier.

Ebenso möchte ich mich bei allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten sowie bei meinen Kindern Hans und Sonja mit Familien besonders bedanken.

Laaber, im März 2012

Anna Motzer



Über die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines

## 80. Geburtstages

habe ich mich sehr gefreut und möchte allen Gratulanten danken.

### Besonders bedanke ich mich bei:

Meinem Lebensgefährten, meinen Kindern, meinen Enkeln und Urenkeln, bei meinen Freundinnen und Verwandten, beim Kindergarten St. Franziskus, bei Bürgermeister Willi Hogger, bei Pfarrer Lusawa, bei meinen Nachbarinnen Römisch, Hurm und Trettenbach, bei Frau Krempl mit Sabine und beim VdK Laaber-Deuerling-Brunn.

Ganz herzlichen Dank meinem Sohn für die musikalische Unterhaltung, dem Gesangsduo Erwin und Kurt und Frau Plank für die gute Bewirtung.

Laaber, im April 2012

Barbara Bächer



## Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem

## 75. Geburtstag

Mein besonderer Dank gilt Herrn Landrat Herbert Mirbeth, Herrn 1. Bürgermeister Karl Söllner, Herrn Pfarrer Hausmann, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Kath. Frauenbund und der Gymnastikgruppe Frauenberg sowie der Campinggaststätte Distelhausen für die gute Bewirtung.

Bedanken möchte ich mich auch bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten und besonders bei meinen Kindern mit Familien.

Frauenberg, im April 2012

Rosa Braun





## HERZLICHEN DANK

*Über die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem*

### *75. Geburtstag*

*habe mich sehr gefreut und möchte mich bei allen Gratulanten recht herzlich bedanken.*

*Mein besonderer Dank gilt Herrn 1. Bürgermeister Willi Hogger und H. H. Pfarrer Krzysztof Lusawa.*

*Eine große Ehre war mir auch die Anerkennung durch meine Vereine:*

*Zimmerst. Schützen Tell 1896 Laaber, Schützen Wilhelm Tell 1896 Laaber, TSG Laaber, OGV Laaber, FF Endorf, Rauchclub Laaber und VdK Laaber-Deuerling.*

*Ein herzliches Vergelt's Gott auch dem Musikanten Thomas Dürr und der Gastwirtin Katharina Buckow mit Belegschaft für die gute Bewirtung.*

*Herzlich danken möchte ich auch allen meinen Verwandten, Nachbarn und Kartenfreunden.*

*Ganz besonders bedanke ich mich bei meiner Familie, die alle mitgeholfen haben, mir diesen Tag auf eine wundervolle liebenswerte Weise zu verschönern.*

*Laaber im April 2012*

*Anton Dechant*

### Vermietungen:

Laden zu vermieten, 68 m<sup>2</sup>, Nittendorf, Bernsteinstraße, frei ab 01.06.2012, Preis: VB, Handy: 0179/6617357.

Vermiete in Endorf: 2-Zimmer-Wohnung, 80 qm, gesundes Wohnen, FBH, Schwedenofen, frei von W-LAN/DECT, Südterrasse, Garten, 2 Stellplätze, Miete VB + NK, Tel. 09498/902353.

Miet-Angebot: Wohnhaus in Laaber – Erdgeschoss: 3 Zimmer, Küche, Bad, 70 m<sup>2</sup> und 1. Stock: 3 Zimmer, Küche, Bad, 70 m<sup>2</sup>, Gasheizung, das Wohnhaus ist auch in 2 Wohnungen teilbar. Näheres unter Tel. 09498/632.

Wohnung zu vermieten: 3 Zimmer, Küche, Bad, 320 € + Nebenkosten, Tel. 09404/3257.

Zu vermieten: 1 Zimmer, Küche, Bad, an alleinstehende Dame oder Herrn, Tel. 09498/8802.

80 m<sup>2</sup> Mansarden-Wohnung in Laaber ab 07/2012 zu vermieten, 300 € + Nebenkosten, Tel. 09442/1688.



Musikwerkstatt Frauenberg  
Doll & Kürzinger GbR  
Kapellenweg 3, 93164 Frauenberg  
Laaberer Straße 15 b, 93164 Brunn  
Telefon: 09498/905249  
[www.musikwerkstatt-frauenberg.de](http://www.musikwerkstatt-frauenberg.de)

**Ihr Partner für qualifizierten Musikunterricht.**

**Schlagzeug, Gitarre, E- Gitarre, E-Bass, Klavier, Keyboard,  
Saxofon, Gesang, Akkordeon, Blockflöte, Musikgarten.**

**Ist Ihr Wunschinstrument dabei?**

**Dann vereinbaren Sie doch einfach eine kostenlose und unverbindliche  
Schnupperstunde mit uns.**

## Vermischtes:

**Hüte** für das nächste Laaberer Bürgerfest **gesucht** (Hüte werden abgeholt). TSG Laaber, Brigitte Schmidt, Tel. 09498/904810.

Musikunterricht v. Profi-Musiker u. Lehrer. Klavier, Orgel, Keyboard, Musiktheorie. Klassik, Unterhaltungsm., Tanz, Pop, Jazz, Klavierstimmen. Klavierunterhaltungsmusik für jeden. Tel. 09498/1251. [www.Teddy-Jaeger.de.vu](http://www.Teddy-Jaeger.de.vu)  
creARTiv-WERKSTATT, Daniela Strunz, Augasse 1, Laaber, Tel. 0173/4669656. Verkauf div. Geschenkartikel, Marionetten, Bären u. Kleinmöbel.

Sind Sie neugierig u. offen etwas Gutes für sich zu tun, dann besuchen Sie uns unter [www.Klangschale-Endorf.de](http://www.Klangschale-Endorf.de)  
Ich überspiele VHS-Videos auf DVD u. Schallplatten auf CD. Tel. 0151/27111020. Mail: [mane01@freenet.de](mailto:mane01@freenet.de)

Vermietung von Tonanlagen für Parties, Feste, Vorträge u. sonstiges. Sie planen ein Fest, wir sorgen für den guten Ton und die ausreichende Lautstärke Ihrer Musik. Musikwerkstatt Frauenberg. Tel. 09498/905249.

Klaviere neu und gebraucht aus der Meisterwerkstatt, Klavierstimmen-Beratung-Verkauf-Gutachten, KLAVIER ENDRISS, Sonnenweg 15, Laaber, Tel. 09498/906657, [www.klavier-endriss.de](http://www.klavier-endriss.de)

Natürlich Wild – Schule für Wahrnehmung und geistiges Heilen, Kreuzweg 6, Frauenberg – jeden Mittwoch um 19 Uhr Heilabend, bitte anmelden unter Tel. 09498/902390.

Wohnmobil für 4 Personen mit Fahrradträger und Außenmarkise für Pfingsten/Sommer zu vermieten, Tel. 0151/15918458.

Suche Fahrrad-Heimtrainer und gut erhaltenen Katzenkratzbaum, Tel. 09498/8976.

DIE HOMÖOPATHISCHE HAUSAPOTHEKE, Teil 1: Notfallmittel Mo, 11.6., Teil 2: Kinderkrankheiten Di.12.6., 19.30 Uhr, je 10 €, Info u. Anmeldung bei Claudia Finking, Tel. 09498/906642.

Erfahrene Musiklehrerin aus Brunn gibt Klavier- und Blockflötenunterricht für jedes Alter und Kurse für musikalische Früherziehung für Kinder ab 4 Jahren, Tel. 09498/9071479, bitte auf AB sprechen, ich rufe Sie zurück.

Lehramtsstudentin erteilt Nachhilfe in den Fächern Mathematik und BWR (alle Klassenstufen und Schularten), komme auch ins Haus, Tel. 0179/7590753.

Die Ministranten Laaber suchen für ihren neuen Gruppenraum stapelbare Stühle und mehrere Gruppentische (wenn möglich klappbar). Meldungen bitte im Pfarrbüro unter Tel. 09498/8773.

„Ich spiele gerne in der Schule mit meinem Akkordeon vor. Das kann ja niemand außer mir.“, Lukas L.  
Akkordeonunterricht für Groß und Klein. Kontakt: Annemarie Neumeyer, Tel. 09498/587; [www.akkordeonclub-laaber.de](http://www.akkordeonclub-laaber.de)

Suche günstigen Tretraktor für 7-jährigen, Tel. 09498/9069912.

### Entspannungsabend

**Kurs** mit 6 Abenden jeweils dienstags 20 Uhr, erstmalig am 05.06.2012

An den Abenden werden wir Körperübungen machen zur **Angst- und Stressbewältigung**, um die tgl. **Lebensfreude** zu erwecken und um zur **Ruhe** zu kommen und besser **schlafen** zu können.

Diese Übungen können sie dann auch zu Hause machen.

Phantasiereisen und Meditation schließen die Abende ab.

Kosten 6 Abende 60 €

Neue Termine für **Familien- und Systemaufstellungen** bei scheinbar unlösbaren Problemen aller Art. Erst wenn mir bewusst ist, wo die Ursache der Störung liegt, kann ich gezielt etwas verändern.

10.05., 31.05., 14.06., 05.07., 19.07., 02.08., 30.08.2012, jeweils 20 Uhr

Unkostenbeitrag für Stellvertreter 10 € - Ich freue mich auf Ihr Kommen.

**Johanna Weigert**

Einzel-, Paar- und Familienberatung, [www.familienberatung-weigert.de](http://www.familienberatung-weigert.de)

Anmeldung unter: 09498/8879

## **NACHRUF:**

*Der Markt Laaber trauert um*

### ***Herrn Michael Zwickl***

*Herr Zwickl war von 1959 bis 1970 Mitglied des Gemeinderates der ehemaligen Gemeinde Endorf und von 1971 bis 1978 Marktgemeinderat in Laaber.*

*Er hat sich als überzeugter und engagierter Kommunalpolitiker um seine Heimatgemeinde verdient gemacht.*

***Der Markt Laaber dankt Herrn Michael Zwickl für seine tatkräftige Unterstützung und wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.***

***Laaber im April 2012***

***Markt Laaber***

***Willi Hogger***

***1. Bürgermeister***

***mit den Damen und Herren des Marktgemeinderates***

## **Nachruf:**

Die Jagdgenossenschaft Endorf-Laaber  
trauert um

### **Herrn Michael Zwickl**

Michael Zwickl war jahrzehntelang ehrenamtlich als Kassier für die Jagdgenossenschaft tätig. Mit großem Verantwortungsbewusstsein hat er seine Aufgabe in vorbildlicher Weise erfüllt.

Im März 1996 wurde ihm für seine Verdienste die Ehrenurkunde verliehen.

Die Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Endorf-Laaber danken ihm für seinen Einsatz zum Wohle der Jagdgenossenschaft und werden ihn in bester Erinnerung behalten.

**Laaber, im April 2012**

**Jagdgenossenschaft Endorf-Laaber  
Hans Schmid, amt. Jagdvorsteher**

## **Grundstücks-, Haus- u. Wohnungsverkäufe:**

Verk. Reiheneckhaus mit Doppelgarage in Laaber-Nordsiedlung, 107 qm Wohnfläche, 320 qm Grund, 4 Zimmer, Wohnküche, Bad, WC, voll unterkellert, Baujahr 1980, Heizung erneuert, VB 135.000 €, Tel. 0151/55548576.

Verkaufe älteres Haus in Laaber, zentrale Lage, ca. 115 m<sup>2</sup> Wohnfläche, dazu sonnige Dachterrasse, geräumiger und gedämmter Dachboden (evtl. ausbaufähig), Nebenräume und Gewölbekeller, kleine Garage vorhanden, renoviert ca. 1990, sofort bewohnbar, VB 88.000 € von privat, ohne Makler, ohne Provision, Tel. 09498/904171.

Ruhige, 2-geschossige 4-Zi.-Wohnung in MFH (auch als Büro nutzbar), Studio mit schönem Ausblick, 100 m<sup>2</sup>, BJ 1992, 1 Stellplatz, 2 Bäder, neuw. Küche (6 Jahre), ohne Garten, 3 Gehminuten zum Bahnhof Laaber, Tel. 906862.

## **Miet-, Kauf-, Pachtgesuche:**

Architekturbüro sucht für Bauherren Grundstücke für Bebauung von Einfamilienhäusern und Doppelhäusern in und um Laaber. Bitte melden bei Uwe Krabler Architekt, Tel. 09498/90040; info@architekt-krabler.de

Suche Garage oder kleine Halle (abschließbar) im Bereich des Marktes Laaber zu mieten. Bitte melden unter Tel. 09498/906500 AB.

Kleine Wohnung, 1-Zimmerappartement oder Haus mit EL-Wohnung in Deuerling oder Waldetzenberg gesucht, Tel. 0163/6935221.

## **Herzlichen Dank**

*für die große Anteilnahme am Tod unseres lieben Verstorbenen*

### **Herrn Franz Röckl**

*Unser besonderer Dank für erbrachte Dienste und Zuwendungen gilt:*

*Herrn Pfarrer Lusawa, dem Kirchenchor unter der Leitung von Herrn Heelein, den Ministranten, der Mesnerin Frau Steinberger sowie Frau Markl, den Hausärzten Dr. Claus Kroehling und Dr. Lunz sowie dem Dialyseteam Kelheim, der Freiwilligen Feuerwehr Laaber und allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten.*

*Laaber, im März 2012*

*In stiller Trauer:*

*Liselotte Röckl*

*Norbert Röckl mit Familie*



## **Danksagung**

*Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen, die unseren lieben Verstorbenen*

### **Herrn Michael Zwickl**

*auf seinem letzten Weg begleitet haben.*

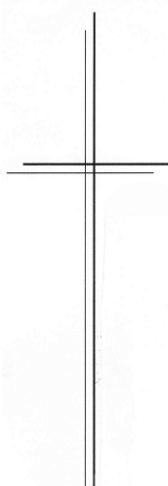
*Ein herzliches „Vergelt's Gott“*

*für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme,  
die auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurden.*

*Endorf, im April 2012*

*In stiller Trauer:*

*Familien Zwickl und Riepl*



## **Danke**

*für die Anteilnahme, die netten aufmunternden Worte, Gesten und Karten  
beim Tod unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma*

### **Frau Elsa Plaschke**

*geb. 28.08.1919*

*gest. 06.04.2012*

*Unser besonderer Dank gilt dem Praxisteam und unseren Ärzten Dr. Geisler/Dr. Mederer und  
Dr. Schwürzer-Voit für die liebevolle Hilfestellung bei der häuslichen Pflege unserer Mutter.*

*Deuerling, im April 2012*

*Vera Pützschler und Familie*



## Verkäufe:

Verkäufe aus unserer eigenen Schlachtung und Herstellung: Bauerngeräuchertes, hausgemachte Würste, Sulzen u. div. Sorten Wurstgläser. Tel. 09498/8962.

Hausgemachte geräucherte Würste und Fleisch zu verkaufen: Gasthaus Wild Bergstetten, Mittwoch – Sonntag ab 17 Uhr sowie Sonntag von 10 Uhr bis 14 Uhr, Tel. 09498/8794 oder 904341 oder 0175/6980074.

Vom Landwirt magere Schlachtschweine-Hälften o. –Viertel aus eigener Fütterung (kein Fertigfutter, Qualitätsfleisch), auf Bestellung geschlachtet, nach Wunsch von Meisterhand zerlegt. Tel. 09498/8368.

Für besondere Anlässe u. Feste zu Hause: Wir liefern Spanferkel u. versch. Braten, fertig gebacken mit Servier-Service vor Ort. Tel. 09498/905422 ab 18.00 Uhr.

Verkäufe Reinigungsräucherungen für die Wohnung, Räucherharze, kleine Räuchersets für Reinigung, Schutz oder Befreiung, Räucherstäbchen und Zubehör, Tel. 791, [www.klangschale-endorf.de](http://www.klangschale-endorf.de)

Verkäufe 4 Felgen mit Winterreifen für Toyota Avensis für 10 €, Tel. 09498/902050.

Verkäufe Kettler Allwettertischtennisplatte für 50 €, Tel. 09498/902103.

Verkäufe 2 Damen-Fahrräder, Farbe blau bzw. pink, mit Gangschaltung, Tel. 09498/8213.

Verkäufe Terracotta-Mosaiktisch, Eisengestell schwarz, rund 55cm, Höhe 55 cm für 20 €, Tel. 09498/581.

Verkäufe 4 Sommerreifen auf Audi-Alufelgen (205/55 R 16), 4 original Audi-Radzierblenden (15 Zoll), Thule-Grunddachträger für Dachreling, Dachbox Jetbag Type 500 (2,10 m x 0,45 m), Tel. 09498/905612.

Abzugeben: 4 BMW Alu-Felgen, 7JX15H2 mit Sommerreifen 225/60 R15 für insgesamt 40 €, Tel. 09498/1090.

Verkäufe 4 gebrauchte Sommerreifen 205/60 R15 auf 5-Loch-Felgen 61/2 JX 15H2 passend für 3-erBMW, Tel. 1488.

Verkäufe GHOST Jugend-Mountainbike, 26 Zoll, Rahmengröße 36 für 120 €, Tel. 09498/907878.

Verkäufe Mountainbike Tecnobike 851, 24 Zoll, 21 Gang Shimano Schaltung, gefederter Rahmen, Farbe schwarz, Preis VB, Tel. 09498/3373.

Gartenwalze gefüllt mit Sand für 50 € zu verkaufen, Tel. 09498/3182 ab 18 Uhr.

Verkäufe verschiedene Damenblusen, wie neu, Gr. 42/44, Tel. 09498/8213.

Verkäufe Gesundheitsbett, neu für 20 € und Wenatex Bett (NP über 300 €), neu für 150 €, Anna Meier, Kronbügl, Endorfer Str. 16.

Terrassenmöbel Kunststoff weiß, 1 Tisch oval ca. 137 x 90 cm – 1 Fuß ist höhenverstellbar, 6 Klappstühle, 6 Auflagen – reinigungsbedürftig, alles in gutem Zustand, zusammen für 75 € zu verkaufen, Tel. 09498/8323.

Verk. Hasenstall (Holz) für maximal 2 Zwerghasen (Maße 135 x 50 x 50 cm), NP 140 € für VB 80 €, Tel. 09498/907765.

Verkäufe Bosch Küchenmaschine 800 Watt mit Edelstahl- und Kunststoffschüssel, Fleischwolf und Mixaufsatz, Preis VB, Tel. 09498/1563.

Verkäufe Ficus benjamina, H: 2,5 m, B: 3 m, VB 50 €, Tel. 09498/629.

Verkäufe 1-Achs-Holzwagen, Eigenbau und einen 2-Achs-Wagen, älteres Baujahr, Tel. 0170/9151575.

4 neuwertige Sommerreifen, Semperit Speed Life, 205/50 R15 86V, DOT 0911 (auf 4-Zoll-Loch-Alufelgen) zu verkaufen, Verkauf ohne/mit Alufelgen möglich, Preis VB, telefonische Rückfrage unter 09498/904973, bitte nach 18 Uhr.

Verkäufe Anfängerauto Opel Astra G, Baujahr 1998, 65 PS, Verbrauch 6 l, TÜV bis Mai 2013, 8-fach bereift, Anhängerkupplung, km-Stand 186.000, Preis VB, Tel. 09498/1027.

4 gut erh. Sommerreifen für Ford Focus, 205/45/R16-83V a. Alufelgen, 16 Zoll, 4-Loch-Felgen, nur einen Sommer gefahren, 240 € u. Essgruppe Esche eichenfarbig: Tisch oval 150/100 (verlängerbar) u. 6 Stühle, 50 €, Tel. 1824 ab 17 Uhr.

Tandem Ragazzi, gut erhalten und sehr wenig gefahren, mit Gangschaltung und 2 x Gelsattel SelleRoyal, Shimano-Schaltung und Trommelbremse vorne umständehalber zu verkaufen für 49 €, Tel. 09498/8525 AB.

Verk. Sommerreifen 205/60 R15 91V auf Opel-Alu-Felgen 6Jx15 ET 49 für Vectra B oder Astra ab BJ 2001, VB 200 € und schöne Hunde-Transportbox "Clipper Idhra", Größe 5, 2 x benutzt, VB 70 €, Tel. 09498/8208.

Schaukelliege, Außenmaß 2 x 2,4 m, Liegefläche 1,2 x 2 m, mit Dach und 2 Kissen, wetterfester schwarzer Bezug, zu verkaufen (Laaber-Kronbügl), VB 120 €, Tel. 0173/8835710.

Kleider-/Kombischrank, neuwertig, 3-türig (Milchglas), mit 4 Schub- und 3 Korbläden. Höhe 237 cm, Breite 150 cm, Tiefe 60 cm, Preis 80 €, Tel. 09498/902313.

Verk. kleines Pucky Laufrad ab 2 Jahren, 30 €, Pucky Dreirad m. Schubstange 25 €, großes Kettler Kettcar „Safari GT“ wie neu, sehr wenig benützt, Alter mind. 5-6 Jahre, verstellbarer Sitz, große Räder, ... (NP 150 €) für 70 €, Pucky Kinderroller R1 (3-Räder ab 2 J.) 20 €, Little Tikes Kinderspielhaus m. klappbarem Tisch, 2 Fenster (NP 198 €) 60 €, Tel. 8440.

Verkaufe Fahrradheckträger für 2 Fahrräder passend für VW Touran, VB 60 €, Tel. 09498/9069912.

Porphy-Platten (gebraucht) ca. 35 qm auf Palette zu verkaufen, VB 135 €, Tel. 09498/8380.

Verkaufe VW Multivan T4 TDI Atlantis, Erstzulassung 12/98 mit Hubmatik Kassettenlift rechts, Verankerung für Befestigung eines Rollstuhls, Preis VB, Tel. 09498/8500.

Verkaufe Rasenmäher 4-Takt ohne Fangkorb, ohne Radantrieb, Schnittbreite 44 cm, Preis 50 €, Tel. 0171/9160741.

Standkühlschrank 84cm x 48cm x 53 cm (Höhe x Breite x Tiefe), weiß, ideal als Zweitkühlschrank für den Sommer, für 50 € zu verkaufen, Tel. 09498/902323.

Verkaufe Tomatenpflanzen, Stck. 1,60 €, bunte, div. Formen, Braunfäule resistent u. alte Kultursorten, Tel. 09404/641931

Vier BMW Komplettträder 225/50 ZR16 auf Alu 7Jx16H2, Preis VB 250 €, Tel. 09498/9071030 ab 17 Uhr.

## ABNEHMWOCHEN

### BIKINI-FIGUR IN 8 WOCHEN – FIT IN DEN SOMMER



*Innerhalb der ersten 8 Wochen wird sich durch gezieltes Bauch- und Fitnessstraining ihr Wohlbefinden und Aussehen verbessern. Anschließend wird durch regelmäßiges und gezieltes Konditions- und Muskelaufbautraining der gesamte Körper dauerhaft gestärkt!*

### 3 Monate für 125 €

*(incl. aller Studioreistungen: Fitnessstraining, Aerobic-, Pilates- und Spinning- Kurse, Badminton, Squash und Saunanutzung; Kinderbetreuung: in beiden Studios vormittags)*

**Beratung und Anmeldung - bis 31. Mai- unter Tel.:**



**Laaber: 09498/8681**

**Pollenried: 09404/641202**

- » nur für Personen, die innerhalb der letzten 6 Monate an keinem ähnlichen Angebot teilgenommen haben
- » nur für Neukunden

#### Kälte- und Klimatechnik

**Martin Ferstl**

Kälte- und Elektro-Meisterbetrieb



- \* Kühlanlagen
- \* Wärmerückgewinnung
- \* Klimatechnik
- \* Elektrotechnik
- \* Kühlzellen/Kühlmöbel
- \* Sonnenstrom/Photovoltaikanlagen

Seibertshofen 2  
92331 Lupburg

Telefon (09492) 7360  
Telefax (09492) 9079330



**JÜRGEN DORFNER**

DER **FLIESENPROFI**

**Fliesen · Platten · Mosaik**

**Nordgastr. 25, 93164 Laaber/Kronbügl,**

Tel. + Fax 09498/2736, Mobil 0170/4125163

## 2 Millionen geben nicht ab...

### ...und verschenken durchschnittlich 900 €

Gemäß Recherchen der Zeitschrift Finanztest der Stiftung Warentest (02/2011) beträgt die durchschnittliche Erstattung 823 €

Wir wissen, dass jede Steuererklärung einzigartig ist und eine individuelle Beratung verdient.

### Wir beraten Sie und fertigen Ihre Steuererklärung.

Dies erfolgt im Rahmen einer Mitgliedschaft ausschließlich bei Einkünften aus nichtselbständiger Tätigkeit.

### Wer muss oder kann eine Erklärung abgeben?

Zur Abgabe ist verpflichtet, wer Lohnersatzleistungen, wie Arbeitslosengeld I, Krankengeld, Kurzarbeitergeld, Mutterschaftsgeld oder Insolvenzgeld, aber auch Elterngeld oder Aufstockungsbeträge zur Altersteilzeit von über 410 € im Jahr neben Gehalt bzw. Lohn erhalten hat.



**Frist zur Abgabe der  
Einkommensteuererklärung 2011  
endet am 31. Mai 2012**

Wir können die Frist bei  
einer Mitgliedschaft verlängern



Altbayerischer  
Lohnsteuerhilfeverein e.V.  
Beratungsstellenleiterin

Ines Riemann  
Waldblick 3  
93164 Polzhausen

Tel: 09498/9072701  
[www.riemann.altbayerischer.de](http://www.riemann.altbayerischer.de)



Fachbetrieb  
der  
SHK-Innung



**Heizung Sanitär Elektro**  
**Wärmetechnik**  
**Wagner**



Fachbetrieb  
der  
Elektroinnung

Meisterbetrieb

🔥 Öl und Gasfeuerung 🔥 Solar und Brennwertechnik 🔥 Heizkesseltausch 🔥 Holz 🔥 Pellets 🔥 Hackschnitzel  
💧 Badrenovierung 💧 Wasseraufbereitung 💧 Modernisierung  
⚡ Elektroinstallation ⚡ Elektro- und Hausgeräte-Reparatur ⚡ Photovoltaik ⚡ E-Check

sowie  
Montage - Wartung - Kundendienst  
aller Fabrikate

**Notdienst**

Heizung/Sanitär  
0171/9910333  
Elektro  
0160/3090127



Rieder Str. 4  
93164 Laaber-Endorf

Tel. 09498 / 3312  
Fax: 09498 / 8366

Email: [wagner@waewa.de](mailto:wagner@waewa.de)

[www.waewa.de](http://www.waewa.de)

# Gärtnerei Nett

*Qualität vom Fachmann,  
die viel länger Freude macht!*

Jetzt bei uns:

Alles für Garten, Schalen und Tröge  
in Gärtnerqualität

Ein besonderes Highlight für die fantasievolle Küche:  
Kräuter und Gewürze

Erlesenes von der marokkanischen bis zur roten Pfefferminze!

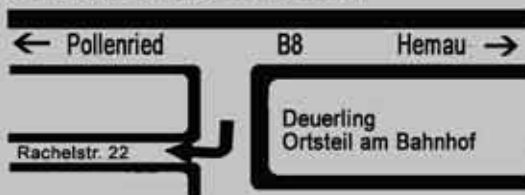
**Große Auswahl an  
Balkon-, Beet- und  
Grabpflanzen.  
Reiches Sortiment an  
Gemüsejungpflanzen.**



## Schenken Sie Frühlings-Sonne:

Wir binden wunderschöne Frühlingssträuße  
ganz individuell nach Ihren Wünschen.

### So finden Sie uns:



Wir sind auch Sonntags für Sie da von:

Rachelstr. 22  
93180 Deuerling  
(Ortsteil am Bahnhof)  
09498-8821

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 8:00 - 18:00 Uhr

Sa: 8:00 - 13:00 Uhr

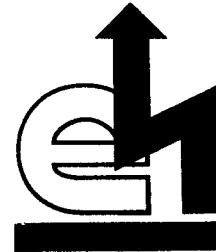
10:00 - 12:00 Uhr



# GSCHWENDNER & TRETTER ELEKTRO TECHNIK GMBH

Rachelstraße 1, 93180 Deuerling, Tel. 09498/1350, 2906, Fax 09498/2926

- Ingenieurbüro
- Planung und Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen
- Verkauf von Elektrogeräten und Reparaturen
- Blitzschutz
- Antennenanlagen
- Schwachstromanlagen
- Kommunikationstechnik
- Energieberatung



Ihr kompetenter Partner für Wasser-Wärme-Luft



Rudolf Scheid Heizungsbau GmbH

- Heizungsbau
- Sanitär
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Kundendienst

Auweg 2  
93164 Brunn

Tel. 09498 / 1063  
Fax: 09498 / 2842

E-Mail: heizung-scheid@t-online.de

elektro  
**KELLNER**

Elektro-Installation  
Kundendienst  
Reparaturen  
Elektro-Hausgeräte  
Beschattungssteuerung  
Antennen  
E-Check

Reinhold Kellner  
Elektroinstallateurmeister  
Meisterbetrieb in der Innung

93152 Schönhofen  
Nittendorfer Str. 29a  
Fon+Fax 09404 - 4854  
Mobil 0172 - 7808698



**KLAVIER & ENDRISS**

Klaviere Flügel E-Pianos



...der richtige Weg  
zum guten Ton

Verkauf  
Beratung  
Stimmen  
Reparieren  
Transporte

**KLAVIER & ENDRISS**

Meisterbetrieb

Sonnenweg 15  
93164 Laaber/Regensburg  
Telefon 0 94 98/90 66 57  
www.klavier-endriss.de

**KOSMETIKSTUDIO  
UND  
NAGELDESIGN**

Bettina Eichenseer

Kieferstr. 6a ☎ 0 94 98 / 90 50 83  
93164 Laaber/Ried Mobil: 0170 / 77 82 92 3

Termine nach Vereinbarung



**RAINER POEPPERL** Anerkannter privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft  
*Ihr Gutachter für Kleinkläranlagen aus der Region*

Sind Sie aufgefordert worden, Ihre Kleinkläranlage auf den neuesten Stand der Technik nachzurüsten?

Benötigen Sie eine wiederkehrende Bescheinigung nach 2 oder 4 Jahren?

**Meine Leistungen für Sie:**

- Erstellung von Gutachten, Abnahmen und Bescheinigungen nach den Vorgaben des BayWG
- Unterstützung bei der Beantragung von Fördergeldern
- Durchführung von Sickertests



Egelsburger Straße 1a • 93180 Deuring • Tel: 09404 / 96 92 96 • Fax: 09404 / 96 90 08  
mail@rainerpoepperl.de • www.rainerpoepperl.de

**Heizöl schwefelarm**

*Die umweltschonende Energie,  
modern, sauber, sicher, sparsam*

*Ihr  
Wärmelieferant!*

**HEIZÖL**

**ferstl**

92363 Breitenbrunn

Marktplatz 8 Tel. 0 94 95 / 8 04

# Kompetenz hilft sparen!

## Ist bei Ihrer Heizungsanlage ein Update nötig?

Oft genügen schon kleinere Maßnahmen an Anlagen, um spürbare Effekte zu erzielen. Da Energiekosten einen Großteil des Haushaltsbudgets umfassen, sollten Sie sich hier kompetent und ausgiebig beraten lassen. Wir prüfen gerne Ihre bestehende Anlage auf Energieeffizienz und beraten Sie kostenlos und unverbindlich über mögliche Schritte der Modernisierung. Rufen Sie uns an - wir sind gerne für Sie da.

Gebäudetechnik



**wild** GmbH

**Projektierung und Ausführung von  
Heizung, Lüftung und Sanitär**

**Notdienst auch an Sonn- und Feiertagen!**

Gebäudetechnik Hans Wild GmbH · Schloßstraße 15 · 93164 Laaber-Bergstetten

Telefon: 09498 90083 · Telefax: 09498 90085

[www.gebaeudetechnik-wild.de](http://www.gebaeudetechnik-wild.de)



[www.gebaeudetechnik-wild.de](http://www.gebaeudetechnik-wild.de)



planen – bauen - erhalten

**Architekturbüro Uwe Krabler**

Burghof 6 93164 Laaber Tel.: 90040 [www.architekt-krabler.de](http://www.architekt-krabler.de)

# Immobilienverkauf leicht gemacht !

Sie als Verkäufer tragen sich mit dem Gedanken, eine Immobilie zu veräußern? Sie verfügen nicht über die nötige Erfahrung oder Zeit, dies selbst zu bewerkstelligen, kennen den Marktwert der Immobilie nicht und möchten dennoch sicher stellen, dass der Käufer den vereinbarten Kaufpreis bezahlen kann!

Der Makler ist der "verlängerte Arm" des Eigentümers, der den Verkauf mit seiner nötigen Erfahrung umsetzt.

Wir sind bei jedem Besichtigungstermin selbst dabei um die Immobilie zu erklären, Interessenten zu begeistern und um für Fragen zur Verfügung zu stehen.

Nachdem wir bankenunabhängig arbeiten, können wir unseren Käufern verschiedene günstige Möglichkeiten zur Hausfinanzierung anbieten.

Für den Verkäufer übernehmen wir die komplette Verkaufsabwicklung bis zum

notariellen Kaufvertragsabschluß.

Wir haben kein Immobilienangebot mit hunderten von Häusern, denn diese kann ein Makler unmöglich selbst kennen. Wir arbeiten nach der Devise Qualität vor Quantität und können uns deshalb individuell um jedes Haus kümmern

Überlassen Sie den Immobilienverkauf nur einem erfahrenen Fachmann mit entsprechender berufsspezifischer Berufsausbildung zum Immobilienwirt (Diplom VWA Freiburg) und Dipl. Sachverständiger (DIA) für die Bewertung von bebauten und unbebauten Grundstücken.

Für ein unverbindliches Informationsgespräch stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Sie finden uns auch im Internet unter:

[www.immobilien-koller.de](http://www.immobilien-koller.de)



## Hubert Koller Immobilien

- Vermittlung
- Immobilienankauf
- Projektentwicklung
- Hausfinanzierungen
- Nachlass von Immobilien
- Testamentvollstreckungen

93183 Kallmünz · Vilsgasse 12 · Tel. 09473 / 8678

# bücher am markt

Marktplatz 4 93164 Laaber Tel. 09498. 907 10 35

neue Öffnungszeiten ab April 2012!

Montag bis Freitag: **08.00 bis 12.00 Uhr** und **14.00 bis 18.00 Uhr**  
Mittwoch nachmittags geschlossen!

Samstag: **08.00 bis 12.00 Uhr**

bei uns erhalten Sie zu diesen Zeiten auch alle **RVV-Tickets**

 [www.buechermarkt-laaber.de](http://www.buechermarkt-laaber.de)

Gönnen Sie Ihrem Bett die Reinigungskur!  
Für erholsamen Schlaf in frischen Federbetten.



Ihr Betteninspekteur.

## Betten wieder wie neu durch Bettfedernwäsche

**1. und einzige Bettfedernwäscherei in Regensburg**

Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:

- Feder- und Daunenbetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbetten

**Betten BOEHM**  
REGENSBURG

Steinweg 21 + 30 (09 41) 8 46 35 Betten-Boehm@gmx.de  
93059 Regensburg Fax (09 41) 8 37 72 [www.betten-boehm.de](http://www.betten-boehm.de)

## der VOGELmacht's

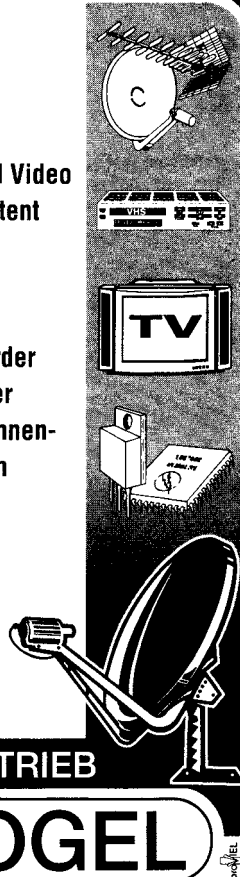
- Antennenanlagen aller Art
- Reparaturen von TV, Hifi und Video
- schnell · zuverlässig · kompetent

## der VOGELhat's

- TV · Videorecorder · Camcorder
- Hifi · Car-Hifi · Radiorecorder
- Beschallungsanlagen · Antennen-Kabel- und Satellitenanlagen sowie Elektrogeräte
- Leih- und Gebrauchteräte

## der VOGELbringt's

- frei Haus
- fix und fertig angeschlossen



IHR MEISTERBETRIEB

# SAT-TV VOGEL

93164 Brunn bei Laaber · Triftweg 17  
Fon (09498) 29 65 · Fax (09498) 29 59

## Malerbetrieb Gleisl

Ausführungen sämtlicher Malerarbeiten wie z.B.

- moderne Wischtechniken
- Vollwärmeschutz
- Rustikalputze
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Lackierarbeiten
- Holzanstriche



Josef Gleisl, Reiserweg 20, 93164 Laaber/Hinterzhof

Telefon: 0 94 98 / 81 15, Mobil: 01 71 / 2 88 64 08  
email: gleisl\_malerfachbetrieb@web.de

## meier•IT

Service & Lösungen

- Reparatur-Service
- Service Vor Ort
- Computer & Zubehör
- Rundum-Schutz für Ihre EDV



**Ihre Daten sind wichtig !**

Kein Unternehmen, kein Selbstständiger u. kein privater Nutzer kann einen Datenverlust riskieren. System- u. Festplattenausfälle kommen immer unerwartet und ungelegen ...

### Sichern Sie Ihre wichtigen Daten.

Datensicherung - einfach, schnell u. automatisch.  
Backup-Lösung inkl. Installation u. Einrichtung per Fernwartung.

**HOME Backup** - für private Anwender • 58,- € netto / 69,- € inkl. MwSt.

**OFFICE Backup** - für Unternehmen • 79,- € netto / 94,- € inkl. MwSt.



☎ 09492 26 1001

✉ info@meier-it.de

👉 www.meier-it.de



### Der schnellste Weg zu Ihrer Beratung

Wenn es um Versicherungen und Vorsorge geht, benötigt man einen Partner, der vor Ort ist, wenn man ihn braucht. Uns finden Sie gleich in Ihrer Nähe. Wir beraten Sie gewissenhaft und entwickeln flexible Lösungen, die auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnitten sind. Kompetent und mit einem beispielhaften Service. *Zurich HelpPoint*. Weil Sie uns wichtig sind.

### gabler allfinanz gmbh

Roter Bügel 1  
93155 Hohenschambach  
Telefon 09491 95225-0  
Fax 09491 95225-50  
mail@gabler-allfinanz.de  
www.gabler-allfinanz.de



# Beauty and Lifestyle

Unsere Serviceleistungen für Sie:

- Gesichtspflege
  - Hals und Dekolletépflege
  - Jugendpflege (Akne)
  - Herrenkosmetik
  - Ampullen
  - Masken
  - Beautypearls
  - Anticellulite
  - Augenbrauenfärben
  - Wimpernfärben
  - Augenbrauenkorrektur
  - Wimpernwelle
  - Enthaarung mit orientalischer Zuckerpaste
  - Visagistik und Style
  - Spezialschminktermine
  - Fußpflege
  - Massage
- Überzeugen Sie sich selbst von unserem umfangreichen Angebot und vereinbaren Sie noch heute einen Termin. Wir werden Ihr Leben verändern.



### Beauty and Lifestyle Germany

Inh. Helga Breindl  
Ludwig-Thoma-Straße 13  
93152 Nittendorf

Tel. 09404-2312  
Fax 09404-6410971

info@beauty-lifestyle-germany.de www.beauty-lifestyle-germany.de

# GIBOCK

## heizen mit system



Energieberatung für Neubau und Modernisierung  
Heizkosten Reduzierung  
EDV Heizungs-Analyse und Optimierung  
Brunnenleistungspumpversuch für Wärmepumpen

www.heizen-mit-system.de Tel.: (09498) 29 20 Mobil: (0151) 42 43 65 65

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

# FLIESEN

# KRAUS UND STAUBER GMBH

große Ausstellung ♦ kompetente Beratung ♦ fachgerechte Verlegung

Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de



# DRIVERS POINT

... die etwas andere Fahrschule

*In Laaber weiter unter der Leitung von Grosser Jürgen*

Tel. 01705288833

Öffnungszeiten: Mo u. Mi. von 18.00- 20.30 Uhr

Unterricht: Mo u. Mi von 19.00- 20.30 Uhr



**B/BE  AUSBILDUNG**

**AUTOMATIK-AUSBILDUNG**

**LKW/BUS/BKF-AUSBILDUNG**

**MOTORRAD-SICHERHEITSTRAINING**

**MOTORRAD ZU MOTORRAD-AUSBILDUNG**

**NACHSCHULUNG/PUNKTEABBAU**

Wir beraten Sie, **e**rmitteln Ihren **B**edarf und machen Ihnen ein **A**ngebot. Auf Wunsch **i**nstallieren wir Ihr Notebook mit **a**llem **Z**ubehör und **ü**bernehmen Ihre Daten vom alten Notebook. Bei Ihnen **z**uhause binden wir das neue Notebook in Ihr **W**LAN ein und installieren Ihren neuen oder vorhandenen **D**rucker!

Übrigens: **Verbrauchsmaterial** für Ihren Drucker bekommen Sie auch bei uns

## Einkaufen in Laaber?

Finde ich GUT!



Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

**pc-dienstleistungen wolfgang wein e.k.**  
 talweg 20,  
 d-93164 laaber  
 tel 09498-9400-0,  
 fax 09498-9400-49  
 info@pcdwein.de  
 www.pcdwein.de



Sie erhalten von uns:

- PCs, Notebooks, Drucker, Komponenten, Software, Zubehör
- Installation + Beratung
- Vor-Ort Service und Reparaturen
- Internetzugang über DSL, einschl. Schaltung über Telekom, auch in Deuerling, Waldetzenberg, Brunn, Hinterzhof, Hemau.

# Haustechnik ist unser Handwerk

**Öl- und Gaspreise steigen unaufhaltsam und die Spitze ist noch nicht erreicht. Machen Sie sich ein Stück unabhängiger.** Mit unserer langjährigen Erfahrung im praktischen Umgang mit konventionellen wie auch alternativen Energien **beraten wir Sie gerne kostenlos und unverbindlich**, wie Sie den Kosten entgegenwirken können. Dabei berücksichtigen wir in Ihrem Sinn die Kosten-Nutzen-Effizienz. Denn nicht alles, was machbar scheint, ist auch immer sinnvoll. **Rufen Sie uns an!**



**Jetzt auch Energiepass und Energieberatung!**

Franz & Jürgen Waldhier, Wiesenweg 4+6, 93164 Polzhausen

Telefon: 09498 1082, Fax: 09498 904336, E-Mail: info@waldhier.com, Internet: www.waldhier.com

# Waldhier

Ihr Fachbetrieb für effiziente Energieausbeute

- Holz-Pellets-Hackschnitzelanlagen • Solartechnik • Wärmepumpen
- Lüftung, Sanitär, Gas • Installations- und Heizungsbau
- Zentralstaubsauger • Bauspenglerei • Energieberater (HWK)

## Hilfe und Rat im Trauerfall



# Bestattungen Nutz

Bestattermeister Michael Nutz

Paintener Weg 6  
 93155 Hemau  
 Telefon: 0 94 91 | 476  
 www.bestattungen-nutz.de

- ♦ Erd-, Natur-, See- und Feuerbestattungen
- ♦ Überführungen ♦ Bestattungsvorsorge

Tag und Nacht telefonisch erreichbar. Wir beraten Sie auch zuhause.

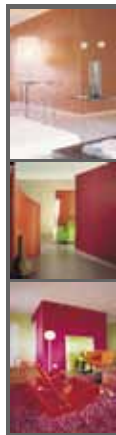


# GAUL Malerbetrieb



93161 Eilsbrunn  
 Röhrl-Bräu-Straße 5  
 Telefon 0 94 04/83 84  
 Telefax 0 94 04/51 26  
 info@gaul-malerbetrieb.de  
 www.gaul-malerbetrieb.de

Meisterhafte Ausführung  
 sämtlicher Malerarbeiten  
 Dekorative Maltechniken  
 Gerüstbau  
 Vollwärmeschutz  
 Fassadenanstrich



## METALLBAU

### Eichenseher

Meisterbetrieb

Gartenzäune-Gartentore-

Balkone-Geländer-

Sektionaltore-Reparaturen

Telefon: 09409 - 86 95 713

Tel. mobil 0152 - 28 80 333 8

metallbau-eichenseher@t-online.de



Ihr Friseurmeisterbetrieb

Michaela Hieninger

Tel. 09409/869036

Schulstraße 8 • 93188 Pielenhofen



## Naturkosmetik Am Haslach

Naturkosmetik Am Haslach  
 Sybille Heppert-Eckert  
 Dr.Hauschka Naturkosmetikerin

Am Haslach 8, 93180 Deuerling

TEL: 09498 / 2770

Mobil: 0172 / 8942141

E-Mail: sybille.eckert@googlemail.com

Behandlungstermine und Verkauf von  
 Dr.Hauschka Produkten nach Vereinbarung



## H. Ehringer

Am Haslach 29  
 93180 Deuerling

Am Haslach 29

Tel: 09498 - 1446

Fax: 09498 - 2815



e-mail:helmut@ehringer.de

## Vereinsbedarf Stickerei

Pokale in großer Auswahl

T-Shirt, Sweat-Shirt, Polo-Shirt

bedruckt-beflockt-bestickt

Schützenscheiben

Ideen in Zinn

Gravur-Service

G  
e  
s  
c  
h  
e  
n  
k  
e



# Gedankennoase

Lebe leichter mit CQM



„Fühlen Sie sich auch immer öfter gestresst und überfordert?“



**Stress und Ängste abbauen, den Energiefluss anregen durch:**

- Reiki • EFT • CQM
- Gesprächspsychotherapie

## Lidwina Goß

Heilpraktikerin für Psychotherapie HPG

Zum Penkertal 5 • 93164 Polzhausen  
gedankennoase-lidwina-goss@web.de



Terminvereinbarung unter 0 94 98 / 90 59 535

## Praxis für Physiotherapie

Tamila Roth Physiotherapeutin  
Marktplatz 5 • 93164 Laaber  
Telefon: 0 94 98 / 90 71 95  
E-Mail: tamila.roth@t-online.de

### sanfte Hände - heilende Wirkung

- *Manuelle Therapie*
- *Krankengymnastik*
- *Massage*
- *Manuelle Lymphdrainage*
- *Wärmetherapie, Natur-Moor-Fango*
- *Kiefergelenksbehandlungen*
- *Wirbelsäulengymnastik*

**Geschenk-Idee zum Muttertag**  
Verschiedene Wohlfühlbehandlungen und  
Gutscheine

© www.crea-projekt.de



## Wohlfühl

Kosmetik

Gertraud Kaffler

Grubenweg 7

93164 Hinterzhof

### *Fußpflege*

*Naturnagelverstärkung mit Gel*

### **Termine nach Vereinbarung:**

0 94 98 - 90 79 93 3

01 70 - 52 60 22 2

**Gardinen**

**Polstern**

**Sonnen-schutz**

**Peter SCHMID**  
Deutschlands traditionsreichster  
Raumausstatter seit 1755

Raumausstatter - Meisterbetrieb  
Kirchplatz 7 | 93164 Laaber  
Tel. (0 94 98) 90 20 44  
E-Mail: peter@schmid-gardinen.de  
www.gardinen-laaber.de

## Kennen Sie ihre Pensionsansprüche?

Für alle  
**Beamten, Anwärter**  
und auch **Angestellte ö-D.**

Die größte Selbsthilfeeinrichtung des öffentlichen Dienstes berechnet Ihren individuellen Anspruch!

Für den Raum Laaber/Deuerling/Brunn wenden Sie sich bitte an

**Bettina Hoffmann**  
09498/6729501

## *Haarstudio Frieda*

**Frieda Dechant**

Am Buchenberg 4 a  
93182 Duggendorf/Hochdorf  
Tel. 09473/951599



### Öffnungszeiten:

Di u. Mi 08-12 h und 13-17 h Fr 14-20 h Sa 08-12.00 h

*Auf Ihr Kommen freut sich Frieda*

**JÜRGEN SCHÖNHÄRL**  
Staatlich gepr. Steintechniker  
Steinmetz- u. Bildhauermeister Familienbetrieb seit 1948

Grabdenkmäler, Bildhauerarbeiten, Inneneinrichtungen, Skulpturen für Haus & Garten aus Naturstein u. Bronze

Klosterstraße 1, 93188 Pielenhofen  
Tel. 09409 330, Fax 09409 2639  
Mobil 0171 2858215  
info@stein-schoenhaerl.de  
www.stein-schoenhaerl.de

Eigene Produktion

## **Marianne Lobenhofer** Staatliche geprüfte Podologin

Tel: 09498/904306  
Regensburger Str. 24 a, 93164 Laaber

- Medizinische Fußpflege
- Diabetische Fußpflege
- Hausbesuche



### **Geschenktipp zum Muttertag!**



Gutschein  
für medizinische Fußpflege  
(Gutscheine auch beim Anglershop Wurmstein erhältlich)

## **Söllner** **Trendreisen**

20.5. Paintball-Action in Tschechien incl. Eintritt u. Mittagessen	ab 54.-€
23.6. Rosenfest i. Krumau/Böhmen	35.-€
3.6. Musikdampfer MS Linz	64.-€
14.7. Rafting im Ötztal	ab 74.-€
23.-26.7. Almerlebnis Dachstein	310.-€
25.9.-11.10. Donaudelta	ab 2099.-€
20.-24.10. Wallfahrtsort Loreto	382.-€
25.8. Starlight Express	80.-€ zzgl. Karte
9.9. Musikalische Mainschiffahrt	69.-€

**92363 Breitenbrunn,**  
Tel. 09495/245686  
**www.soellner-trendreisen.de**



**WENDL-BÖHM**  
Meisterbetrieb  
Inh. B. Böhm

## *Der Sommer kommt....*

*....pflanzen Sie ihn jetzt in seiner ganzen Blütenpracht!*

Eine bunte Vielfalt an verschiedenen Pflanzen  
für Garten, Terrasse, Balkon  
und Friedhof warten auf Sie.

Mit unserem fachlichen Wissen  
stehen wir Ihnen gerne mit Rat & Tat zur Seite  
und bepflanzen Blumenkästen  
nach *IHREN* Wünschen.

Sie finden uns:

Am Schloßberg 1  
gegenüber Autohaus Schneeberger  
93164 Laaber  
Tel.: 09498 / 2968

Öffnungszeiten:

täglich von 08<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
& 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr  
Mittwoch u. Samstag  
08<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> Uhr

---

## GUTSCHEIN

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer

\_\_\_\_\_  
PLZ, Ort

# 10 %

auf Saisompflanzen ab einem Einkaufswert von 20€.  
Nicht mit anderen Rabattaktionen  
kombinierbar!

**gültig bis 01. Juni 2012**



**Stell dir vor, du drückst  
und alle drücken sich.**  
**Keine Ausreden! MITMACHEN!**  
[www.ich-will-zur-feuerwehr.de](http://www.ich-will-zur-feuerwehr.de)

**Freiwillige Feuerwehr**  
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

**FRAUEN SIND ZU  
SCHWACH  
VERTRIMMEN!**

## Wir benötigen Frauen zur Verstärkung unserer Feuerwehr!

Wir brauchen Sie, weil wir gebraucht werden.

Stellen Sie sich vor: Bei Ihnen brennt es, und es kommt niemand, weil alle Kameraden auf Arbeit oder anderweitig verhindert sind. Jeder kann betroffen sein!

Engagement und Verantwortung für das Gemeinwesen sind mehr gefragt denn je, denn ohne das geht es nicht. Nicht nur die Feuerwehr selbst, sondern auch die Gemeinde erbittet Ihre Mitarbeit.

Um auch in Zukunft eine schlagkräftige Truppe zu stellen, benötigen wir jede Unterstützung! Denn tagsüber, besonders in der Zeit von 6:00 Uhr bis 16:00 Uhr, sind kaum Kameraden erreichbar.

Denken Sie z. B. an Ihre Kinder im Kindergarten oder in der Schule, an die Arbeitswege Ihrer Familienangehörigen und Freunde oder an geistig und körperlich beeinträchtigte Menschen.

Wir wissen sehr wohl, dass es heutzutage nicht üblich ist, über die eigenen, persönlichen Interessen hinaus – und dazu noch unentgeltlich und ehrenamtlich – tätig zu sein. Dennoch fällt es uns leicht, für die Arbeit in der Feuerwehr zu werben. Zum einen, weil es widersinnig wäre, es nicht zu tun. Und andererseits, weil „Feuerwehr“ einfach eine gute Sache ist, und einfach ganz viel Spaß machen kann!!! Nehmen Sie Ihre Freundin auch gleich mit.

... sie sind bei uns herzlich willkommen! ... jede Minute zählt!

**Infoabend für die Frauenfeuerwehr  
am 24. Mai 2012 um 19 Uhr im Feuerwehrgerätehaus**

**Allgemeine Monatsübung: jeden ersten Donnerstag im Monat um 19 Uhr im Feuerwehrhaus Frühlingstr. 15**

Wenn Sie Fragen haben, können Sie sich gern an uns wenden.

1. Kommandant: Müller Jürgen Tel.: 09498/ 904394 Brunnerstr. 26a, 93164 Laaber  
2. Kommandant: Manuel Ostermeier Tel.: 0160/7236527 Triftstr. 17, 93164 Laaber